

Invacare® Alegio™ NG



fr Lit
Manuel d'utilisation

Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit.
AVANT d'utiliser ce produit, vous DEVEZ lire ce manuel et le
conserver pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.



Yes, you can.®

©2023 Invacare Corporation

Tous droits réservés. La republication, la duplication ou la modification de tout ou partie du présent document est interdite sans l'accord écrit préalable d'Invacare. Les marques commerciales sont identifiées par [™] et [®]. Toutes les marques commerciales sont détenues par ou cédées sous licence à Invacare Corporation ou ses filiales, sauf stipulation contraire.

Sommaire

1 Généralités	4
1.1 Introduction	4
1.1.1 Symboles figurant dans ce document	4
1.2 Utilisation prévue	4
1.2.1 Utilisateur du produit	5
1.3 Durée de vie	5
1.4 Conformité	5
1.4.1 Normes spécifiques au produit	5
1.5 Informations de garantie	5
1.6 Limitation de responsabilité	5
2 Sécurité	6
2.1 Informations de sécurité générales	6
2.2 Matelas	7
2.3 Informations de sécurité relatives aux interférences électromagnétiques	8
2.4 Étiquettes et symboles figurant sur le produit	8
2.4.1 Autocollant d'identification	8
2.4.2 Autres étiquettes	8
3 Réglages (Mise en service)	10
3.1 Informations de sécurité générales	10
3.2 Pièces principales du lit	10
3.3 Montage du lit	10
3.4 Unité centrale	11
3.5 Câblage	12
3.6 Installation des panneaux	12
3.6.1 Supports de panneau	12
3.6.2 Panneaux avec supports de fixation en U	13
3.6.3 Panneaux avec raccord de type Sanne	13
3.6.4 Panneaux Sabrina et Camila	13
3.7 Installation des barrières	13
3.7.1 Barrière Verso II	13
3.7.2 Barrière Scala 2	14
3.7.3 Barrière latérale Britt V et Line	14
3.7.4 Barrière Lisa	15
3.8 Installation de l'extension de plan de couchage	16
3.9 Installation de la crémaillère	16
3.10 Démontage du lit	16
4 Fonctionnement du lit	18
4.1 Informations de sécurité générales	18
4.1.1 Cale matelas	18
4.2 Télécommande	18
4.3 Fonction de verrouillage	18
4.4 Utilisation des barrières	18
4.4.1 Barrières latérales Verso II	19
4.4.2 Utilisation de la barrière Scala 2	19
4.4.3 Barrières latérales Britt V et Line	19
4.4.4 Barrière Lisa	20
4.5 Roulettes et freins	20
4.5.1 Frein de roulette	20
4.5.2 Système de freinage centralisé	20
4.6 Potence	20
4.6.1 Installation de la potence	20
4.6.2 Réglage de la hauteur de la poignée	21
4.7 Réglage du relèvement-jambes	21
4.8 Positions d'urgence	21
4.8.1 Déverrouillage d'urgence d'une section du plan de couchage	21
4.9 Transport et stockage	21
5 Options	22
5.1 Liste des options disponibles	22
5.2 Chariot de transport	22
6 Maintenance	25
6.1 Informations de maintenance générales	25
6.2 Vérifications quotidiennes	25
6.3 Informations générales sur l'entretien	25
6.4 Liste de contrôle de maintenance	25
6.5 Inspection après changement de place - Préparation pour un nouvel utilisateur	25
6.6 Liste de contrôle - Après changement de place	26
6.7 Nettoyage et désinfection	26
6.7.1 Informations de sécurité générales	26
6.7.2 Fréquence de nettoyage	26
6.7.3 Nettoyage du produit à la main	26
6.7.4 Instructions de désinfection	26
6.8 Lubrification	26
7 Après l'utilisation	28
7.1 Mise au rebut	28
7.2 Reconditionnement	28
8 Dépannage	29
8.1 Dépannage du système électrique	29
9 Caractéristiques Techniques	30
9.1 Matériaux	30
9.2 Dimensions	30
9.3 Poids	30
9.4 Dimensions du matelas	31
9.5 Barrières	31
9.6 Conditions ambiantes	31
9.7 Système électrique	31
10 Compatibilité électromagnétique (CEM)	32
10.1 Informations relatives aux interférences électromagnétiques	32
10.2 Émissions électromagnétiques	32
10.3 Immunité électromagnétique	32
10.3.1 Spécifications d'essai pour l'immunité à l'équipement de communication sans fil RF	33

1 Généralités

1.1 Introduction

Le présent manuel d'utilisation contient des informations importantes sur la manipulation du produit. Pour garantir une utilisation en toute sécurité du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation et respectez les instructions de sécurité.

Utilisez ce produit uniquement si vous avez lu et compris ce manuel. Consultez un professionnel de la santé qui connaît votre état de santé et clarifiez toute question concernant l'utilisation correcte et le réglage nécessaire auprès du professionnel de santé.

Veillez noter que certaines sections du présent document peuvent ne pas s'appliquer à votre produit, étant donné que le document concerne tous les modèles disponibles (à la date d'impression). Sauf mention contraire, chaque section de ce document se rapporte à tous les modèles du produit.

Les modèles et les configurations disponibles dans votre pays sont répertoriés dans les documents de vente spécifiques au pays.

Invacare se réserve le droit de modifier les caractéristiques des produits sans préavis.

Avant de lire ce document, assurez-vous de disposer de la version la plus récente. Cette version est disponible au format PDF sur le site Internet d'Invacare.

Si la taille des caractères de la version imprimée du document vous semble trop difficile à lire, vous pouvez télécharger la version PDF sur le site Internet. Vous pourrez alors ajuster la taille des caractères à l'écran pour améliorer votre confort visuel.

Pour obtenir plus d'informations sur le produit, comme les avis de sécurité ou les rappels du produit, contactez votre distributeur Invacare. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.

En cas d'incident grave avec le produit, vous devez en informer le fabricant et l'autorité compétente de votre pays.

1.1.1 Symboles figurant dans ce document

Les symboles et mots d'avertissement utilisés dans le présent document s'appliquent aux risques ou aux pratiques dangereuses qui pourraient provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous aux informations ci-dessous pour la définition des symboles d'avertissement.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures mineures ou légères.



AVIS

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des dommages matériels.



Conseils et recommandations

Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.

Autres symboles

(Ne s'applique pas à tous les manuels)



Personne responsable au RU

Indique si un produit n'est pas fabriqué au Royaume-Uni.



Triman

Indique les règles de recyclage et de tri (applicable uniquement à la France).

1.2 Utilisation prévue

Le lit médicalisé est à commande électrique, réglable en hauteur et dispose d'une surface de support profilée conçue pour être utilisée avec un matelas. Les lits médicalisés sont conçus pour aider le patient et ils sont utilisés pour l'atténuation, le soulagement ou le rétablissement de certains problèmes de santé. Le lit médicalisé aide également les aidants et améliore leur environnement de travail.

Le lit médicalisé est destiné à être utilisé dans les situations suivantes :

- *Environnement d'application 3* - milieu médical pour les soins à long terme où une supervision et une surveillance médicales sont fournies, le cas échéant, et où de l'équipement médical électrique peut être utilisé pour des procédures médicales visant à maintenir ou à améliorer l'état des patients.
- *Environnement d'application 4* - milieu où des soins à domicile sont prodigués et pour lesquels de l'équipement médical électrique est nécessaire afin d'aider ou de soulager les patients souffrant d'une blessure, d'un handicap ou d'une maladie.

Utilisateurs prévus

Personne ayant un problème de santé qui nécessite d'être alité.

Indications

Le lit est destiné à des utilisateurs adultes, d'une taille supérieure ou égale à 146 cm, d'un poids supérieur ou égal à 40 kg et d'un indice de masse corporelle (IMC) supérieur ou égal à 17.

Ce lit est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.

Le poids maximal de l'utilisateur est de 135 kg et la charge maximale d'utilisation est de 170 kg.

Contre-indications

Ce lit n'est pas destiné au transport du patient. Il peut être déplacé dans une pièce lorsqu'un utilisateur est dans le lit. Les roulettes peuvent être verrouillées.

Ce lit n'est pas destiné aux personnes ayant un handicap psychosocial.

**AVERTISSEMENT !**

Toute utilisation inappropriée ou incorrecte peut provoquer des situations dangereuses.
Invacare ne peut être tenue responsable en cas d'utilisation, de modification ou de montage du produit ne respectant pas les instructions mentionnées dans le présent manuel d'utilisation.

1.2.1 Utilisateur du produit

Ce produit est conçu pour être utilisé par un professionnel de santé ou un particulier qui a été formé à cet effet.

La télécommande peut également être utilisée par l'occupant du lit.

1.3 Durée de vie

La durée de vie attendue de ce produit est de cinq ans lorsqu'il est utilisé quotidiennement et dans le respect des consignes de sécurité, des intervalles de maintenance et avec une utilisation correcte, comme indiqué dans le présent manuel. La durée de vie effective peut varier en fonction de la fréquence et de l'intensité de l'utilisation.

1.4 Conformité

La qualité est un élément fondamental du fonctionnement de notre entreprise, qui travaille conformément à la norme ISO 13485.

Ce produit porte le label CE et est conforme à la Réglementation sur les dispositifs médicaux de classe I 2017/745.

Ce produit porte le label UKCA et est conforme à la loi du Royaume-Uni « Part II UK MDR 2002 » (telle qu'amendée) Classe I.

Nous nous efforçons en permanence de réduire au minimum notre impact sur l'environnement, à l'échelle locale et mondiale.

Nous n'utilisons que des matériaux et composants conformes au règlement REACH.

Nous respectons la législation en vigueur en matière d'environnement, notamment, les directives DEEE et RoHS.

1.4.1 Normes spécifiques au produit

Les tests effectués ont démontré que le produit était conforme à la norme IEC 60601-2-52 (Exigences particulières de sécurité de base et de performances essentielles des lits médicaux) et à toutes les normes connexes.

Pour des informations complémentaires sur les normes et réglementations locales, contactez un représentant Invacare. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.

1.5 Informations de garantie

Nous fournissons une garantie fabricant pour le produit, conformément à nos conditions générales de vente en vigueur dans les différents pays.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées qu'au fournisseur auprès duquel le produit a été obtenu.

1.6 Limitation de responsabilité

Invacare décline toute responsabilité en cas de dommage lié à :

- un non respect du manuel d'utilisation,
- une utilisation incorrecte,
- l'usure normale,
- un assemblage ou montage incorrect par l'acheteur ou des tiers,
- des modifications techniques,
- des modifications non autorisées et/ou l'utilisation de pièces de rechange inadaptées.

2 Sécurité

2.1 Informations de sécurité générales

Cette section du manuel fournit des informations de sécurité générales en rapport avec votre produit. Pour des informations de sécurité spécifiques, reportez-vous à la section correspondante du manuel et aux procédures indiquées dans cette section.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de dommage matériel

- N'utilisez pas ce produit ni aucun autre équipement disponible en option sans avoir lu et compris entièrement les présentes instructions et toute autre documentation d'instructions supplémentaire, telle que les manuels d'utilisation ou les fiches d'instructions fournis avec ce produit ou avec l'équipement en option. Si vous ne comprenez pas les avertissements, mises en garde ou instructions, contactez un professionnel de santé, un fournisseur Invacare ou un technicien qualifié avant d'utiliser ce produit.
- N'effectuez aucune modification ou transformation non autorisée du produit.



AVERTISSEMENT !

Risque de coincement/suffocation

- Il est possible de rester coincé entre le plan de couchage, une barrière et le panneau du lit ou entre les pièces mobiles et les objets placés à proximité du lit, ou de suffoquer.
- Le lit ne doit pas être utilisé par des personnes âgées de moins de 12 ans, ni par des personnes dont la taille est inférieure ou égale à celle d'un enfant de 12 ans.
 - Le lit, associé aux barrières, ne doit pas être utilisé par des personnes mesurant moins de 146 cm, pesant moins de 40 kg ou dont l'indice de masse corporelle (IMC) est inférieur à 17.
 - Compte tenu de la compression du matelas, les risques augmentent avec le temps. Vérifiez régulièrement les espaces entre le lit, le matelas et/ou la barrière. Remplacez le matelas si les espaces représentent un risque de coincement.



AVERTISSEMENT !

Risque de glissement entre les barrières

- Le lit est conforme à toutes les exigences relatives aux distances maximales. Cependant, il est possible que les personnes de petite taille glissent entre les barrières ou entre la barrière et le plan de couchage.
- Soyez particulièrement vigilant si le lit est utilisé par des personnes de petite taille.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de dommage matériel

- Une manipulation inappropriée des câbles, des branchements incorrects et l'utilisation d'équipements non autorisés peuvent provoquer un choc électrique et une défaillance du produit.
- Les câbles du produit ne doivent pas être entortillés, cisailés ou endommagés d'une manière quelconque.
 - Assurez-vous qu'aucun câble n'est coincé ou endommagé lors de l'utilisation du produit.
 - Avant de déplacer le lit, débranchez la fiche du secteur.
 - Assurez-vous que le câblage et les branchements sont corrects.
 - N'utilisez pas d'équipements non autorisés.



AVERTISSEMENT !

Risque de basculement, d'enchevêtrement ou de strangulation

- L'acheminement inadéquat des câbles comporte un risque de basculement, d'enchevêtrement ou de strangulation.
- Vérifiez que tous les câbles sont correctement installés et fixés.
 - Vérifier qu'il n'y a pas de boucle d'excédent de câble dépassant du produit.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de dommage matériel

- Les sources d'inflammation peuvent provoquer des brûlures ou un incendie.
- Le lit doit être placé à une distance de sécurité suffisante des sources d'inflammation possibles (chauffage, foyer, etc.)
 - Le patient et les tierces-personnes ne doivent pas fumer lorsque le lit est utilisé ou actionné.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de dommage matériel

- Pour éviter tout risque de blessure ou de dommage lors de l'utilisation du produit :
- Une surveillance étroite s'impose lorsque le produit est utilisé à proximité d'enfants ou d'animaux de compagnie.
 - Ne laissez jamais des enfants jouer avec le produit.



ATTENTION !

- Lorsqu'une personne entre dans le lit ou en sort, baissez toujours le lit à une hauteur appropriée. Pour entrer dans le lit ou en sortir, la section relève-buste du plan de couchage peut servir d'aide. Assurez-vous que le patient est allongé au centre de la section relève-buste. Lorsque la section relève-buste est relevée, le poids maximum autorisé sur cette section correspond à 45 % de la charge maximale d'utilisation.
- Mettez toujours le lit en position la plus basse lorsqu'une personne est laissée sans surveillance.
- Assurez-vous qu'aucun objet en dessous et au-dessus du lit, ou près de celui-ci, comme des meubles, des fenêtres ou un lève-patient, n'entrave le réglage de la hauteur.

**ATTENTION !**

Des accessoires non adaptés ou qui ne sont pas d'origine peuvent affecter le fonctionnement et la sécurité du produit.

- Utilisez uniquement les accessoires d'origine du produit utilisé.
- Du fait de différences régionales, vous devez vous reporter au catalogue ou au site Internet Invacare de votre pays pour connaître les accessoires qui sont disponibles ; vous pouvez également contacter un représentant Invacare. Reportez-vous aux adresses indiquées à la fin du présent document.

**ATTENTION !****Risque de blessure ou de dommage matériel**

Les composants du produit peuvent devenir brûlants en cas d'exposition au soleil ou à d'autres sources de chaleur.

- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées.
- Éloignez le produit des sources de chaleur.

**ATTENTION !**

Il existe un risque de se coincer les doigts dans les pièces mobiles du lit.

- Faites attention à vos doigts.

**AVIS !**

Le lit ne comporte pas de sectionneur (interrupteur principal). Si la déconnexion électrique du lit est nécessaire, débranchez-le de la prise secteur.

- Placez toujours le lit de sorte qu'il soit facile de débrancher le lit de la prise secteur.

**AVIS !**

L'accumulation de peluches, de poussières et d'autres saletés risque de nuire au fonctionnement du produit.

- Veillez à ce que le produit reste toujours propre.

2.2 Matelas

**AVERTISSEMENT !****Aspects de sécurité concernant la combinaison des barrières et des matelas :**

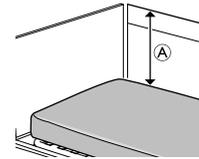
Afin d'utiliser le lit dans des conditions de sécurité optimales lorsque des barrières sont utilisées, il est important de respecter les mesures minimale et maximale relatives au matelas.

- Pour plus d'informations sur les mesures correctes du matelas, consultez le tableau du chapitre 9 *Caractéristiques Techniques*, page 30.

**AVERTISSEMENT !****Risque de coincement et/ou de suffocation**

L'utilisateur risque de se coincer et/ou de suffoquer, si l'espacement horizontal entre le bord du matelas et la barrière est trop important. Respectez la largeur et la longueur minimales requises pour le matelas selon le type de barrière utilisée, comme indiqué dans le tableau du chapitre 9 *Caractéristiques Techniques*, page 30.

- Notez que le risque est accru en cas d'utilisation d'un matelas très épais ou mou (à faible densité), ou les deux ensemble.

**AVERTISSEMENT !****Risque de chute**

L'utilisateur risque de tomber et de se blesser gravement si la distance verticale \textcircled{A} entre le haut du matelas et le bord de la barrière/le panneau du lit est trop courte. Reportez-vous à l'illustration ci-dessus.

- Respectez toujours une distance minimale \textcircled{A} de 22 cm.
- Respectez la hauteur maximale pour le matelas lorsqu'il est utilisé avec une barrière, comme indiqué dans le tableau du chapitre 9 *Caractéristiques Techniques*, page 30.

2.3 Informations de sécurité relatives aux interférences électromagnétiques



AVERTISSEMENT ! Risque de dysfonctionnement dû aux interférences électromagnétiques

Des interférences électromagnétiques peuvent se produire entre ce produit et d'autres équipements électriques et affecter les fonctions de réglage électrique de ce produit. Pour prévenir, réduire ou éliminer ces interférences électromagnétiques :

- Veillez à utiliser uniquement des câbles, accessoires et pièces de rechange d'origine, afin de ne pas accroître les émissions électromagnétiques, ni réduire l'immunité électromagnétique de ce produit.
- N'utilisez aucun équipement de communication portable à fréquences radioélectriques (RF) à moins de 30 cm d'une partie quelconque de ce produit (câbles compris).
- N'utilisez pas ce produit à proximité d'un équipement chirurgical actif à haute fréquence, ni d'une salle d'imagerie à résonance magnétique avec blindage RF, où l'intensité des perturbations électromagnétiques est élevée.
- En cas de perturbations, augmentez la distance entre ce produit et l'autre équipement ou mettez-le hors tension.
- Reportez-vous aux informations détaillées figurant au chapitre 10 *Compatibilité électromagnétique (CEM)*, page 32 et suivez les recommandations.



AVERTISSEMENT ! Risque de dysfonctionnement dû aux interférences électromagnétiques

Ce lit ne doit pas être utilisé contre ou sur d'autres équipements électriques, hormis comme précisé ci-après, au risque de générer un dysfonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, il est indispensable d'inspecter rigoureusement le lit et l'autre équipement afin de vérifier qu'ils fonctionnent normalement. Le présent lit peut s'utiliser avec des accessoires qui sont agréés par Invacare et avec un équipement électrique médical relié au cœur (par voie intracardiaque) ou aux vaisseaux sanguins (par voie intravasculaire), sous réserve de respecter les points suivants :

- L'équipement médical électrique ne doit pas être fixé aux accessoires métalliques du lit, tels que des barrières, une potence, la tige du dispositif de goutte à goutte, les panneaux du lit, etc.
- Le cordon d'alimentation de l'équipement médical électrique doit être tenu éloigné des accessoires ou de toute pièce mobile du lit.

2.4 Étiquettes et symboles figurant sur le produit

2.4.1 Autocollant d'identification

L'autocollant d'identification est apposé sur le châssis du lit et fournit les informations principales concernant le produit, notamment les caractéristiques techniques.

	Numéro de série
	Numéro de référence
	Fabricant
	Date de fabrication
	Dispositif médical
	Poids maximal de l'utilisateur
	Charge maximale d'utilisation
	Équipement de CLASSE II
	Pièce appliquée de type B
	Conforme DEEE
	Conformité européenne
	Conformité pour le Royaume-Uni évaluée

Abréviations utilisées dans les caractéristiques techniques :

- lin = Intensité en entrée
- Uin = Tension en entrée
- Int. = Intermittence
- AC = Courant alternatif
- Max = maximum
- min = minutes

Pour plus d'informations sur les caractéristiques techniques, consultez le chapitre 9 *Caractéristiques Techniques*, page 30.

2.4.2 Autres étiquettes

Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit et suivez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation.

	<p>Définition du poids minimal, de la taille minimale et de l'indice de masse corporelle minimal d'un utilisateur adulte.</p> <p>Reportez-vous à la section <i>Utilisation prévue</i>.</p>
	<p>Consultez le manuel d'utilisation pour connaître les dimensions de matelas appropriées.</p> <p>Reportez-vous à la section 9 <i>Caractéristiques Techniques, page 30</i>.</p>

	Poids total du produit avec application de la charge maximale d'utilisation
	Limite de température
	Limite d'humidité

	Limite de pression atmosphérique
	Conditions de transport et de stockage
	Conditions d'utilisation

<p>Indique l'emplacement du système de raccordement d'équipotentialité.</p> <p>(Ne figure pas sur toutes les versions du produit)</p>	

Étiquette apposée sur les barrières prenant les 3/4 de la longueur du lit

<p>Indique l'espace maximum entre la barrière et le panneau de tête de lit.</p> <p>Consultez les instructions de montage dans ce manuel ou les instructions fournies avec la barrière.</p>	

3 Réglages (Mise en service)

3.1 Informations de sécurité générales



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de dommage matériel

Des éléments endommagés peuvent affecter la sécurité du produit.

- Vérifiez l'absence de dommages dus au transport sur toutes les pièces avant utilisation.
- En cas de dommage, n'utilisez pas le produit et contactez votre fournisseur Invacare pour plus d'informations à ce sujet.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de dommage matériel

Le montage du lit et l'installation des accessoires doivent exclusivement être effectués par un technicien qualifié ou par une personne ayant reçu une formation adéquate.

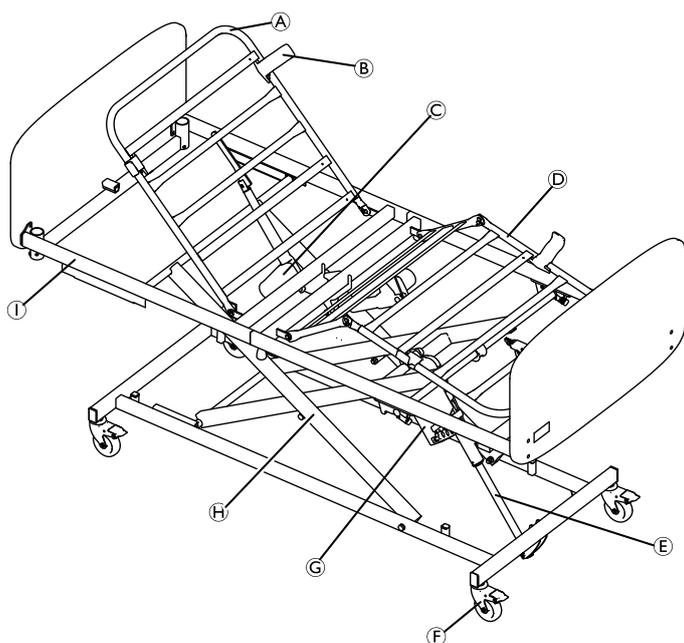
- Suivez attentivement les instructions. Si vous avez des questions concernant le montage, contactez votre fournisseur Invacare.
- L'équipement électrique du lit ne doit pas être démonté ni associé à d'autres appareils électriques.
- Après chaque montage, vérifiez que tous les raccords sont bien serrés et que toutes les pièces fonctionnent correctement.



AVIS !

- Pour éviter la formation de condensation, le lit ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas atteint sa température d'utilisation. Reportez-vous à la section 9 *Caractéristiques Techniques*, page 30.

3.2 Pièces principales du lit



- Ⓐ Plan de couchage, section de tête
- Ⓑ Cale matelas, 4 pièces
- Ⓒ Moteur, section relève-buste du plan de couchage
- Ⓓ Plan de couchage, section cuisses/jambes
- Ⓔ Moteur du lève-personne
- Ⓕ Roulette, 4 pièces
- Ⓖ Unité centrale
- Ⓗ Croisillons
- Ⓘ Châssis du plan de couchage
- Télécommande (non représentée sur l'illustration)



Les barrières et les panneaux ne sont pas inclus dans la configuration standard. Pour plus d'informations sur les barrières, les panneaux et les autres accessoires, contactez votre représentant Invacare.



AVERTISSEMENT !

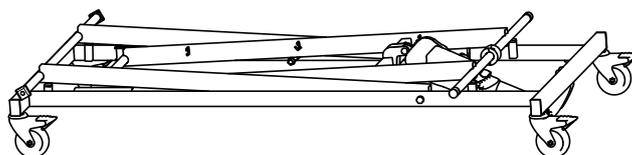
Risque de blessure

L'utilisateur risque de tomber et de se blesser gravement si le lit est utilisé sans les panneaux et les barrières.

3.3 Montage du lit

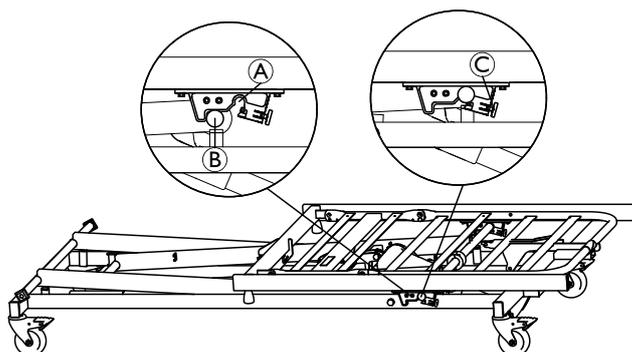
Plan de couchage

1.



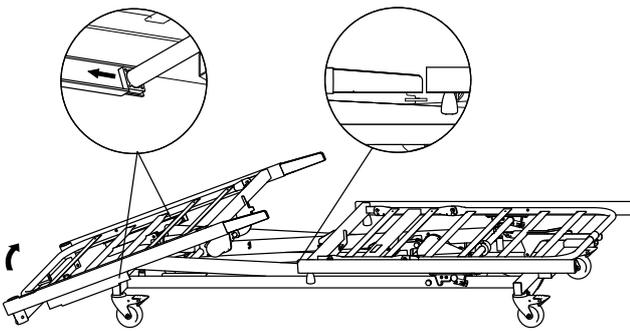
Posez la base et le croisillon sur le sol et bloquez toutes les roulettes.

2.



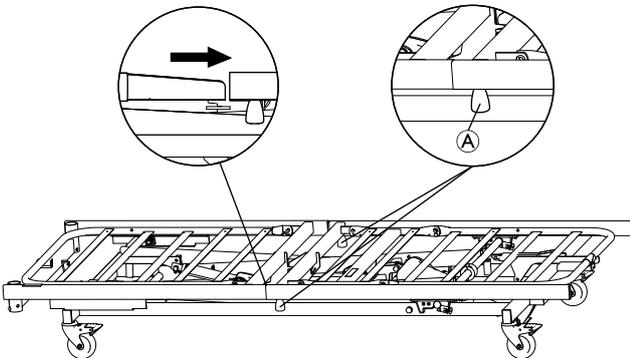
- a. Installez la section pieds du plan de couchage à l'extrémité du lit avec le vérin de levage.
- b. Alignez les boutons de verrouillage en plastique Ⓐ du plan de couchage avec les goupilles pivot Ⓑ sur le croisillon.
- c. Appuyez fermement pour enfoncer les goupilles pivot Ⓑ dans le bouton de verrouillage Ⓐ. Faites pivoter la goupille de verrouillage Ⓒ sur le bouton de verrouillage pour éviter que la section pieds ne se débloque.

3.



- a. Placez la section tête sur les croisillons à l'extrémité opposée du lit.
- b. Alignez les guides carrés en plastique avec le canal de la section tête.
- c. Relevez l'extrémité inférieure de la section pieds pour aligner les supports avec les tubes du châssis de la section tête.

4.

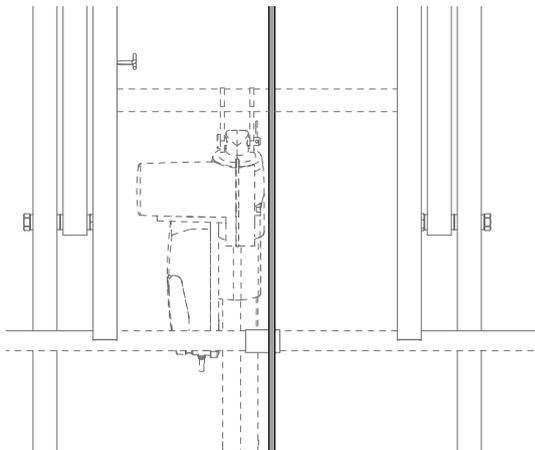


- a. Poussez la section pieds en direction de la section tête jusqu'à ce que les tubes du châssis se touchent.
- b. Fixez la section pieds et la section tête de chaque côté avec la vis à molette (A).

 Si le lit est fourni avec une section pieds commandée par câble, suivez les étapes 5 à 10.

5. Débranchez le câble de la section tête.

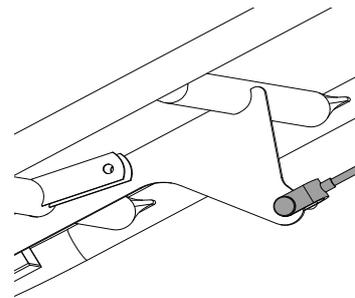
6.



Relevez la section pieds et posez le câble sur le tube et la poulie de guidage.

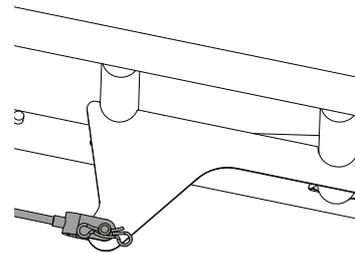
7. Abaissez la section pieds et levez le point de plicature des genoux.

8.



Fixez la fixation du câble sur le trou inférieur du support de plan de couchage avec la goupille d'assemblage fournie et veillez à ce que la tête et la goupille d'assemblage soient du même côté que les supports de la crémaillère.

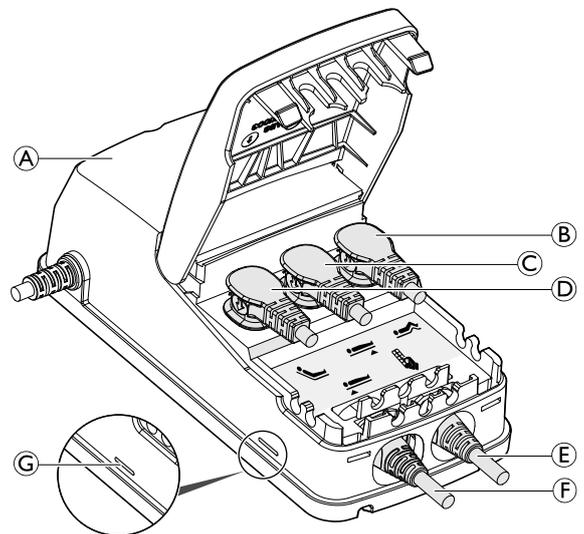
9.



Fixez la goupille de blocage avec la broche de sécurité.
10. Abaissez le point de plicature des genoux et veillez à ce que le câble et la goupille soient correctement montés.

3.4 Unité centrale

L'unité centrale est fixée au moteur du lève-personne.



L'unité centrale (A) comporte une étiquette sur laquelle figurent les symboles indiquant l'emplacement où la fiche des moteurs doit être branchée :

- Moteur de la section cuisses (B).
- Moteur du lève-personne (C)
- Moteur du relève-buste (D).
- Télécommande (E).
- non utilisé (F)

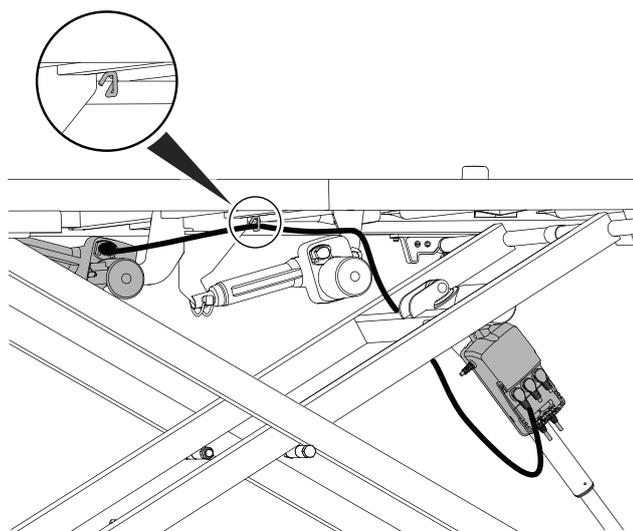
- i** L'unité centrale est équipée d'une LED **verte**  qui indique qu'elle est branchée sur le secteur. Lorsqu'elle est branchée sur le secteur, la LED **verte**  est allumée.

3.5 Câblage

- !** **AVIS !**
 – Les câbles doivent être placés de manière à ne pas toucher le sol et à ne pas bloquer les roulettes.

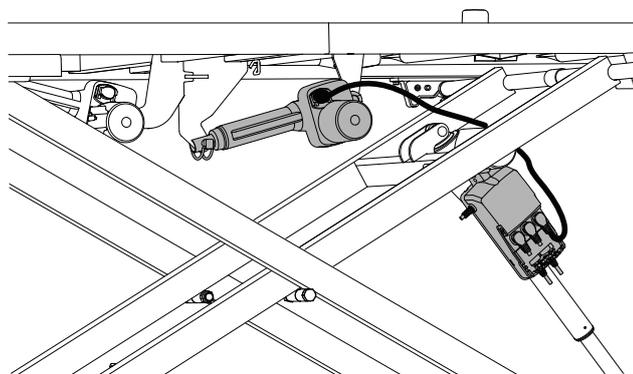
Afin de ne pas risquer d'endommager les câbles lorsque les moteurs fonctionnent, suivez les instructions ci-dessous.

1.



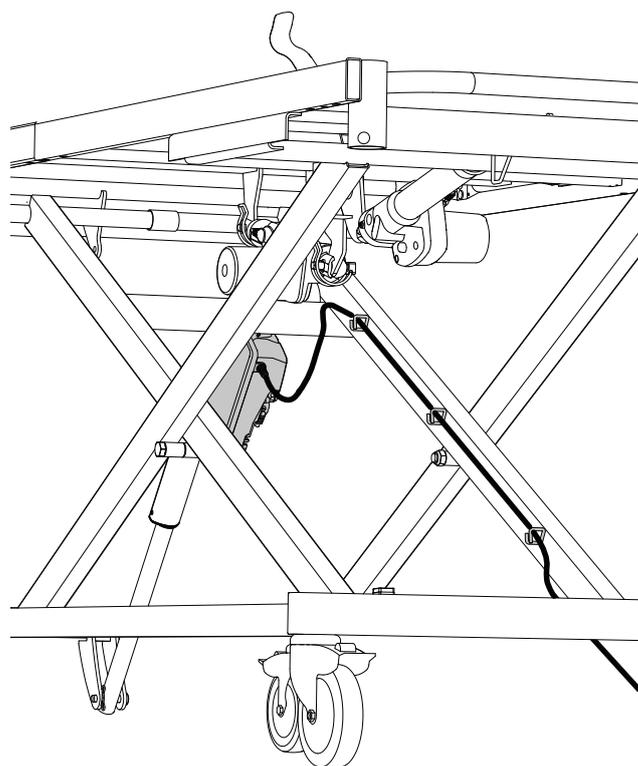
- Faites passer le câble du moteur de la section tête sous l'unité centrale, au-dessus du tube transversal du croisillon et dans le crochet du tube transversal du plan de couchage.
- Branchez le câble sur le moteur et fixez-le avec le clip de fixation.

2.



- Alésez le câble du moteur de la section cuisses sur le tube transalphérique du crois croisiaire.
- Branchez le câble sur le moteur et fixez-le avec le clip de fixation.

3.



Routez le câble d'alimentation à travers les crochets du bras de cisaillement.

- Faites passer le câble de la télécommande sous le châssis.

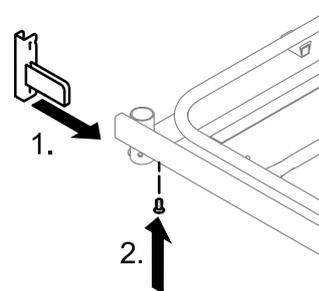
3.6 Installation des panneaux

 Clé Allen

3.6.1 Supports de panneau

Selon le panneau qui doit être fixé, il peut être nécessaire de prémonter ou de changer les supports.

Montage



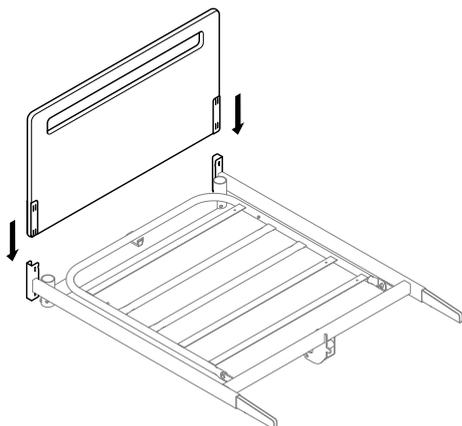
- Insérez les supports du panneau dans les tubes latéraux du plan de couchage.
- Vissez les supports de panneau sur les tubes latéraux par en-dessous et serrez à fond.

Démontage

- Retirez les vis et tirez les supports de panneau hors des tubes latéraux.

3.6.2 Panneaux avec supports de fixation en U

Montage



1. Abaissez le panneau dans le support de fixation en U.
2. Appuyez fermement et assurez-vous que le panneau repose bien au fond du support de fixation en U.

Démontage

1. Tenez fermement le panneau de chaque côté et soulevez chaque côté en même temps.

3.6.3 Panneaux avec raccord de type Sanne

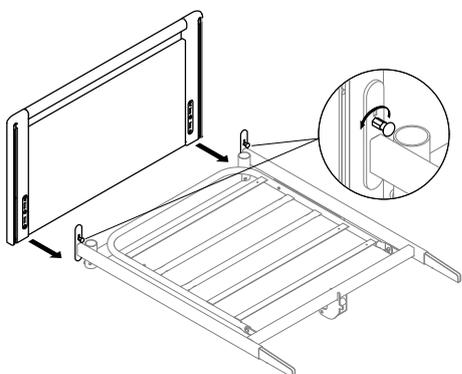


ATTENTION !

Risque de pincement

Si le panneau de lit n'est pas correctement verrouillé, il peut chuter et blesser l'utilisateur.
– Assurez-vous que les goupilles de verrouillage s'enclenchent bien.

Montage



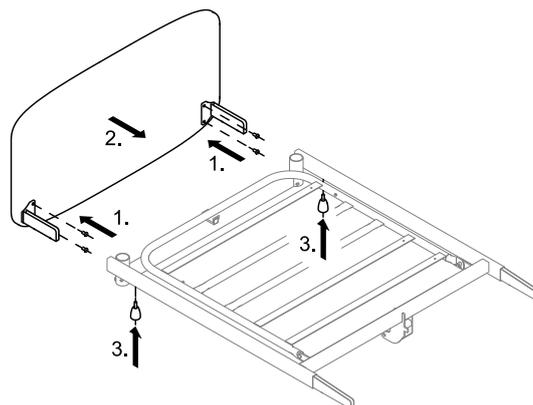
1. Alignez les fentes du panneau avec les languettes du raccord de type Sanne.
2. Placez le panneau sur les languettes.
3. Appuyez fermement et assurez-vous que le panneau repose bien au fond des languettes.
4. Tournez la goupille de verrouillage des deux côtés afin qu'elle puisse s'enfoncer dans le panneau.

Démontage

1. Tirez sur la goupille de verrouillage et faites-la tourner pour la sortir du panneau des deux côtés.
2. Tenez fermement le panneau de chaque côté et soulevez chaque côté en même temps.

3.6.4 Panneaux Sabine et Camila

Montage



1. Vissez les supports sur le panneau.
2. Insérez les supports du panneau dans les tubes latéraux du plan de couchage.
3. Pour les modèles Sabine, fixez le panneau sur les tubes latéraux avec les vis à molette insérées dans le deuxième trou. Dans certaines configurations, vous devez insérer les vis à molette dans le premier trou pour fixer le panneau à l'extrémité pieds du lit. Pour les modèles Camila, vissez le panneau sur les tubes latéraux.

Démontage

1. Dévissez les vis à molette ou les vis qui fixent le panneau sur les tubes latéraux.
2. Retirez le panneau et ses supports des tubes latéraux du plan de couchage.

3.7 Installation des barrières



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure corporelle

Il existe des risques de coincement ou de pincement lors du montage ou du démontage de la barrière.

- Faites attention à vos doigts.
- Suivez attentivement les instructions.
- Après chaque montage, vérifiez que tous les raccords sont bien serrés et que la barrière fonctionne correctement.

Barrières amovibles sur 3/4 de la longueur du lit



AVERTISSEMENT !

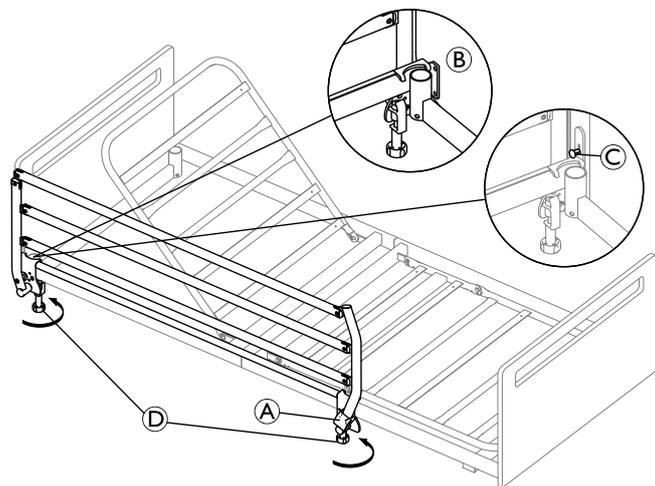
Risque de coincement

Il est possible de rester coincé entre le plan de couchage, une barrière et le panneau du lit, ou de suffoquer.

- Lorsque vous utilisez des barrières amovibles, vous devez vous assurer que la distance entre le panneau du lit et le bord supérieur de la poignée de la barrière est inférieure à 6 cm côté tête et supérieure à 32 cm côté pied du lit.

3.7.1 Barrière Verso II

Montage



 La barrière doit être montée en position verrouillée.

1. Placez les deux supports de la barrière sur le châssis du lit, le bouton de verrouillage **A** étant orienté vers le pied du lit.
2. Veillez à ce que le support près de la tête de lit soit placé de telle sorte qu'il entoure le support de la potence, comme le montre l'illustration **B**.
3. Pour les lits équipés de panneaux avec raccord de type Sanne, il faut tout d'abord sortir temporairement la goupille de verrouillage **C** de la tête de lit pour pouvoir installer le support.
 - a. Tirez sur la goupille de verrouillage **C** et tournez-la d'un quart de tour pour la bloquer en position déverrouillée.
 - b. Placez le support sous la goupille de verrouillage, comme indiqué dans l'étape 2.
 - c. Tournez la goupille de verrouillage et veillez à ce qu'elle s'enfonce dans le panneau.
4. Une fois les supports correctement positionnés sur le châssis du lit, fixez la barrière en la vissant à fond avec les vis à molette **D**.

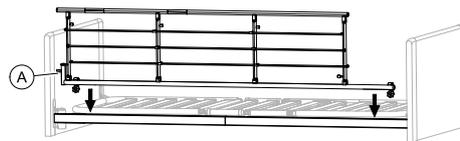
Démontage

1. Dévissez les vis à molette et enlevez la barrière du châssis du lit.

3.7.2 Barrière Scala 2

Montage de la barrière

1.

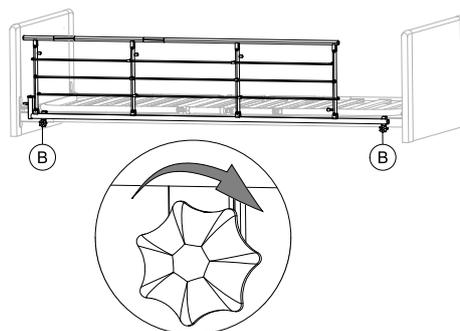


Placez la barrière au-dessus du cadre avec le système de déverrouillage **A** côté tête du lit.



Les fourches de la barrière doivent être installées conformément aux instructions de montage de la barrière choisie.

2.



Serrez les vis à molette **B** pour fixer la barrière au cadre. Assurez-vous qu'elle est stable et correctement serrée.

Démontage de la barrière

1. Desserrez les deux vis à molette **B**, puis retirez la barrière.

3.7.3 Barrière latérale Britt V et Line

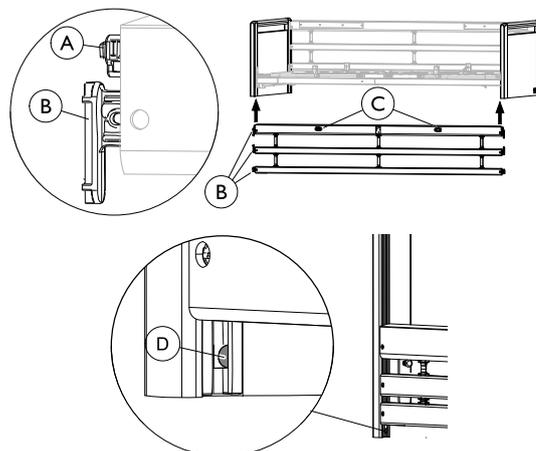


AVERTISSEMENT !

Risque de coincement/suffocation

L'utilisateur risque de se coincer ou de tomber du lit si la barrière latérale n'est pas correctement montée ou si elle est endommagée.

- Assurez-vous que tous les patins coulissent correctement dans les glissières de panneaux de lit.
- Vérifiez que tous les barreaux de la barrière latérale sont au-dessus de la goupille de verrouillage et qu'ils sont correctement fixés.
- Assurez-vous que les sangles situées entre les barreaux ne sont pas endommagées, ni desserrées.



Montage

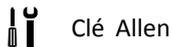
1. Soulevez le barreau supérieur à une extrémité de la barrière latérale. Les boutons de déverrouillage © doivent être orientés vers le haut.
2. Appuyez sur la goupille de verrouillage Ⓐ située à l'extrémité de la barrière latérale.
3. Guidez les trois patins Ⓑ (à l'extrémité des barreaux de la barrière latérale) dans les glissières des panneaux de lit, jusqu'à ce qu'ils dépassent la goupille de verrouillage Ⓓ.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour l'autre côté de la barrière latérale.

Démontage

1. Abaissez la barrière latérale.
2. Soulevez la barre inférieure, à une extrémité, pour que la goupille de verrouillage Ⓓ soit visible et enfoncez-la à l'aide d'un tournevis.
3. Abaissez les trois barreaux, jusqu'à ce qu'ils ressortent des glissières.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour l'autre côté de la barrière latérale.

3.7.4 Barrière Lisa

Installation de la barrière



AVERTISSEMENT !

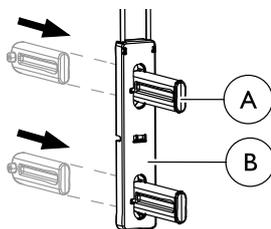
Risque de coincement/suffocation

L'utilisateur risque de se coincer ou de tomber du lit si la barrière n'est pas correctement montée ou si elle est endommagée.

- Assurez-vous que tous les patins couissent correctement dans les glissières des panneaux de lit.
- Veillez à ce que la vis de blocage et le frein à ergot soient correctement installés dans la partie inférieure des glissières.

Montage du système coulissant

1.

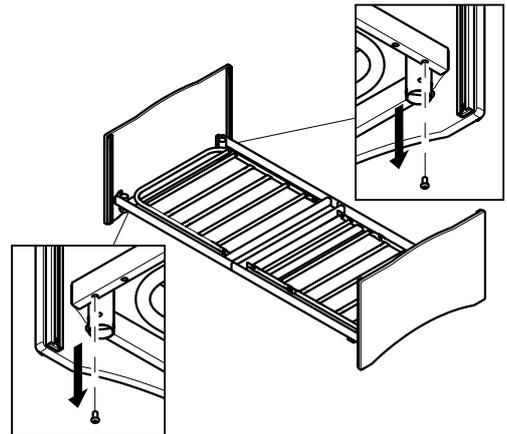


En partant de l'arrière, introduisez le cliquet Ⓐ dans le coulisseau Ⓑ jusqu'à ce que le déclic de verrouillage se fasse entendre.

2. Répétez la procédure pour les quatre cliquets dans chaque coulisseau.

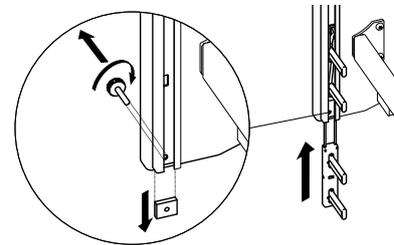
Fixation du système coulissant et installation de la barrière

1. Levez le lit à 1/3 de sa hauteur totale.
- 2.



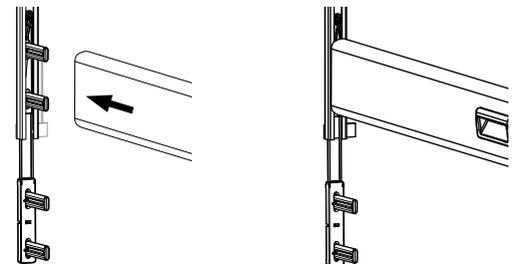
Retirez les vis des supports des panneaux de chaque côté des panneaux.

3.



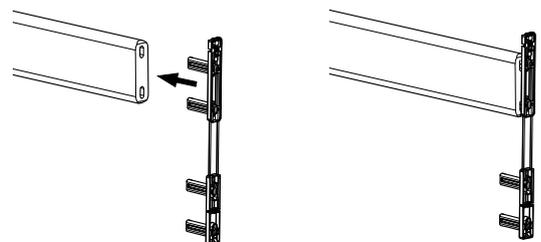
Desserrez la vis et le frein à ergot dans la partie inférieure des glissières des panneaux et d'un côté, poussez le coulisseau à mi-course dans la glissière jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un déclic.

4.



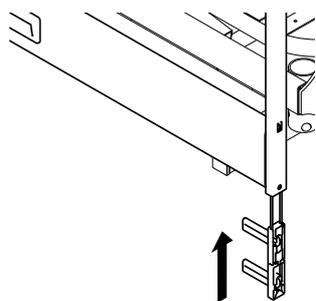
Poussez la barrière supérieure contre les deux cliquets supérieurs.

5.



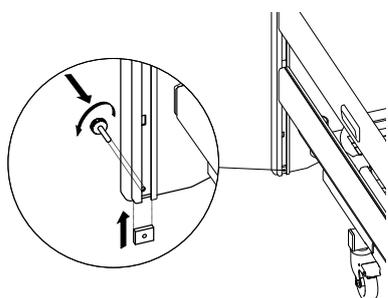
À l'autre extrémité du barreau de la barrière, poussez les deux cliquets supérieurs contre l'extrémité du barreau.

6.



Poussez la fixation dans la glissière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un déclic (indiquant qu'elle est correctement enfoncée en position inférieure).

7. Montez le barreau inférieur de la barrière sur les deux panneaux comme indiqué à l'étape 4.
8. Poussez la barrière aux deux extrémités, jusqu'à ce que le barreau supérieur se verrouille en position haute.
- 9.



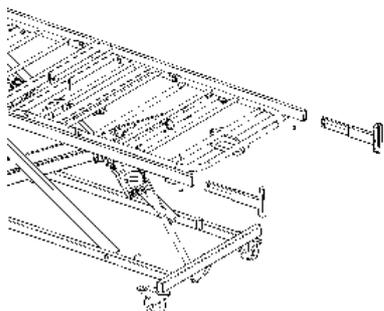
Resserrez la vis et le frein à ergot au-dessous du barreau inférieur de la barrière, au coin de chacun des panneaux du lit.

10. Réinsérez et serrez les vis des supports de panneau retirées à l'étape 2.

3.8 Installation de l'extension de plan de couchage

(en option)

1. Retirez le panneau du pied de lit.
- 2.



Desserrez les vis de fixation des supports de panneau standard et retirez-les.

3. Insérez les supports du panneau de lit rallongé dans les tubes du châssis et fixez-les avec les vis.

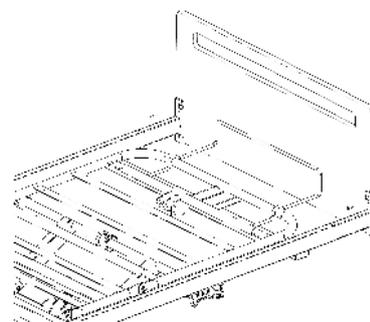
4. Réinstallez le panneau du pied de lit et fixez-le aux supports avec les vis autotaraudeuses.



AVIS !

Sur un lit rallongé, le panneau du pied de lit doit être fixé sur les supports avec les vis autotaraudeuses.

5.

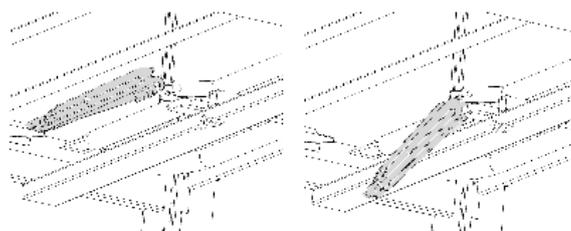


Fixez l'extension de plan de couchage au panneau de pied de lit du plan de couchage.

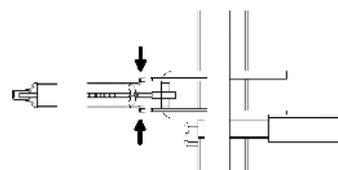
3.9 Installation de la crémaillère

(en option)

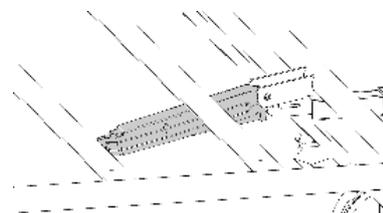
1. Appuyez sur la partie inférieure de la crémaillère à l'extrémité pieds du lit.



2. Appuyez sur les extrémités de la crémaillère pour les resserrer.



3. Faites pivoter la crémaillère entre les languettes et relâchez-la.



4. Faites glisser le capuchon en plastique et verrouillez la partie inférieure de la fixation.

3.10 Démontage du lit

1. Bloquez toutes les roulettes et retirez les accessoires, les panneaux et le matelas.
2. Mettez le lit dans la position la plus basse et mettez les parties du plan de couchage à l'horizontale.
3. Débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur. Enroulez le câble sur le unité centrale moteur du lève-personnes.

-  Si le lit est fourni avec une section pieds commandée par câble, suivez l'étape 4. Sinon, passez à l'étape 5.
4. Débranchez le câble du support du plan de couchage de la section pieds, en veillant à conserver la goupille de blocage et la broche de sécurité.
 5. Dévissez les tiges filetées au milieu des deux côtés du châssis du lit.
 6. Tirez sur la section tête pour l'écarter de la section pieds afin de débloquer les supports et les rails en plastique.
 7. Sur la section pieds, faites pivoter les goupilles et les boutons de verrouillage. Soulevez la section pieds et écartez-la des goupilles pivot du croisillon.

4 Fonctionnement du lit

4.1 Informations de sécurité générales



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de dommage matériel.

- Le lit doit être placé de manière à ce que le réglage de la hauteur ne soit pas entravé par un lève-patient ou du mobilier, par exemple.
- Assurez-vous qu'aucun membre du corps n'est coincé entre les parties fixes (barrières, panneaux de lit, etc.) et les pièces mobiles.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la télécommande.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure

- Si le lit est utilisé par des utilisateurs agités, désorientés ou souffrant de spasmes :
- si le lit est équipé d'une télécommande verrouillable, verrouillez les fonctions de la télécommande ;
 - ou assurez-vous que la télécommande est hors de portée de l'utilisateur.

4.1.1 Cale matelas



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure

- Sans cale matelas correctement installé, le matelas risquera de glisser sur le côté et de provoquer la chute de l'utilisateur.
- N'utilisez jamais le lit sans cale matelas.
 - Assurez-vous toujours que les cale matelas sont bien installés et orientés vers le haut.
 - N'utilisez que des cale matelas d'origine.

4.2 Télécommande

La télécommande peut être équipée d'un, de deux ou de quatre boutons.

Position d'assise



1. Haut : appuyez sur le côté gauche du bouton (▲).
2. Bas : appuyez sur le côté droit du bouton (▼).

Section relève-buste



1. Haut : appuyez sur le côté gauche du bouton (▲).
2. Bas : appuyez sur le côté droit du bouton (▼).

Section cuisses



1. Haut : appuyez sur le côté gauche du bouton (▲).
2. Bas : appuyez sur le côté droit du bouton (▼).

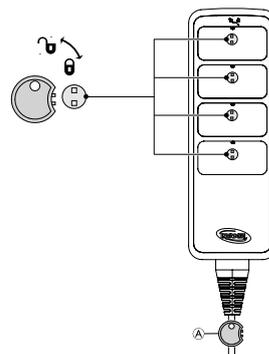
Réglage de la hauteur



1. Haut : appuyez sur le côté gauche du bouton (▲).
2. Bas : appuyez sur le côté droit du bouton (▼).

4.3 Fonction de verrouillage

La fonction de verrouillage empêche l'utilisation de certains boutons de fonction. Tous les boutons de votre télécommande peuvent être verrouillés individuellement, indépendamment de leur nombre.



1. Insérez la clé (A) dans le trou situé juste au-dessus de la fonction souhaitée.
2. Pour verrouiller, tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Pour déverrouiller, tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

4.4 Utilisation des barrières



AVERTISSEMENT !

Risque de coincement ou de suffocation

- Il est possible de rester coincé entre le plan de couchage, une barrière et le panneau du lit, ou de suffoquer.
- Vérifiez toujours que les barrières sont correctement installées et serrées.



AVERTISSEMENT !

Risque de chute

- S'il a été décidé que l'utilisateur a besoin de barrières :
- Ne laissez jamais l'utilisateur seul dans le lit avec la barrière abaissée.
 - Assurez-vous toujours que la barrière est dans sa position la plus élevée et qu'elle est correctement verrouillée lorsque l'utilisateur reste seul.



ATTENTION !

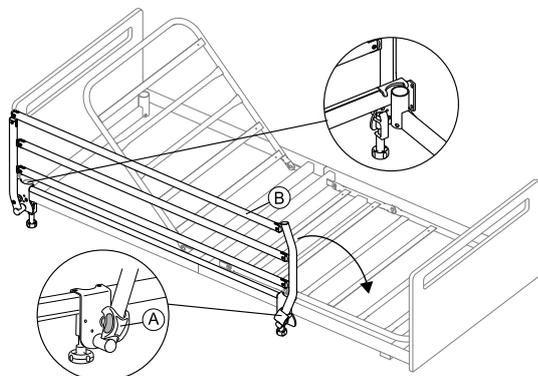
Risque de blessure

- Une barrière mal verrouillée risque de tomber.
- Tirez/poussez le barreau supérieur de la barrière pour vous assurer que le système de verrouillage est correctement enclenché.

**ATTENTION !****Risque de blessure**

Il existe un risque de coincement ou de pincement lors de l'actionnement de la barrière.

- Faites attention à vos doigts et aux membres du patient.
- Ne forcez jamais sur la barrière et évitez de la faire tomber lors de sa manipulation.

4.4.1 Barrières latérales Verso II**Dépliage de la barrière latérale pour l'ouvrir**

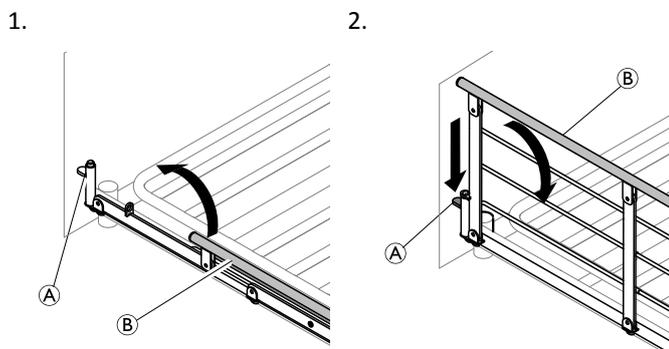
1. Tenez le barreau supérieur ② d'une main tout en tirant sur le bouton de verrouillage ① de l'autre main.
2. Tirez le barreau supérieur sur le côté et relâchez le bouton de verrouillage.
3. Rabattez la barrière latérale jusqu'à la position la plus basse.

Pliage de la barrière latérale pour la fermer

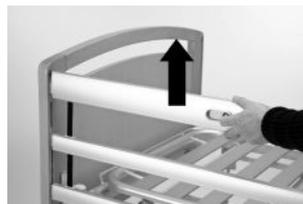
1. Tirez le barreau supérieur ② et soulevez la barrière latérale jusqu'à ce qu'elle soit correctement enclenchée dans le mécanisme de verrouillage.

4.4.2 Utilisation de la barrière Scala 2**AVIS !**

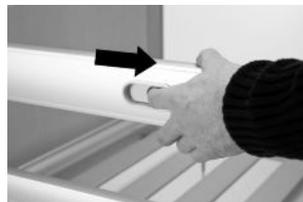
- Lors de la manœuvre de la barrière, placez vos mains uniquement dans les zones indiquées par une étiquette représentant une poignée.



1. **Haut** : soulevez et tirez le barreau supérieur ② de la barrière vers l'extrémité avec le mécanisme de verrouillage (bouton de déverrouillage) ①. Vérifiez qu'il est bien verrouillé.
2. **Bas** : appuyez sur le bouton de déverrouillage ① et poussez le barreau supérieur ② de la barrière pour l'éloigner du mécanisme de verrouillage.

4.4.3 Barrières latérales Britt V et Line**Position de verrouillage/supérieure**

Tirez la barre en bois de la barrière latérale supérieure vers le haut jusqu'à ce que les goupilles de verrouillage se bloquent (vous devez entendre un clic).

**Relâcher**

Soulevez la barre en bois de la barrière latérale supérieure, puis appuyez sur les deux bagues de verrouillage en même temps.

**Position bas/inférieure**

Abaissez la barrière latérale.

Utilisation d'une extension en hauteur de la barrière

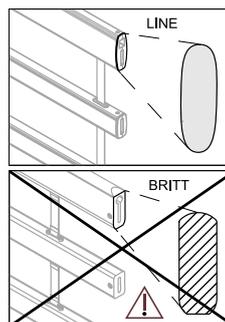
Les barrières Line et Britt V peuvent être complétées par une extension en hauteur. Une extension en hauteur de la barrière accroît l'épaisseur autorisée du matelas de 15 cm.

**AVERTISSEMENT !****Risque de blessure grave voire mortelle**

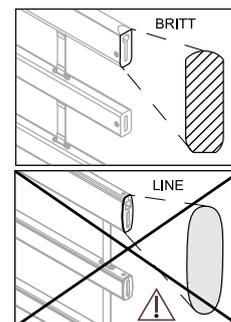
Une extension en hauteur de la barrière installée de façon incorrecte risque de tomber. Il existe en outre risque accru de chute du lit pour l'utilisateur.

- Vérifiez que l'extension en hauteur de la barrière est bien fixée à la barrière. Consultez le manuel d'utilisation fourni avec l'extension en hauteur de la barrière.
- Veillez à utiliser une extension en hauteur appropriée pour votre barrière (la forme doit correspondre à celle de la barrière). L'étiquette apposée sur l'extension en hauteur indique la barrière à laquelle elle s'applique. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.

Extension en hauteur pour barrière LINE :



Extension en hauteur pour barrière BRITT V :



4.4.4 Barrière Lisa

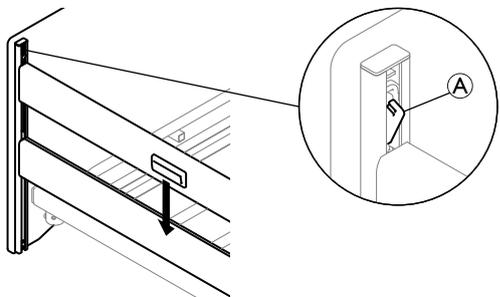
Utilisation de la barrière

Lever la barrière

1. Levez la barrière avec les deux poignées du barreau supérieur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic signalant qu'elle est verrouillée en position haute.

Abaisser la barrière latérale

1.



Appuyez sur le verrou du système coulissant **A** situé à l'une des extrémités du lit et abaissez la barrière dans la position la plus basse.

2. Répétez la procédure à l'autre extrémité du lit.

4.5 Roulettes et freins



ATTENTION !

Risque de coincement/pincement

Tous les feins sont actionnés au pied.
– Ne desserrez pas le frein avec les doigts.



ATTENTION !

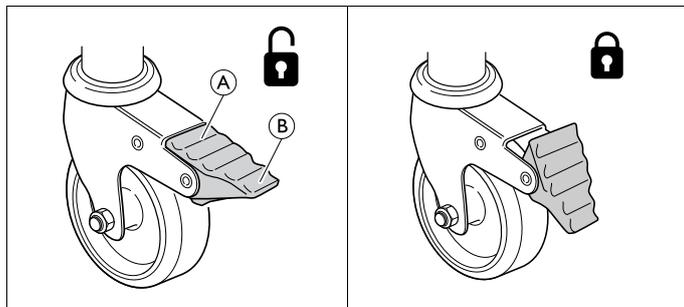
Risque de blessure

L'utilisateur risque de tomber, en se mettant au lit ou se levant, si les freins ne sont pas bloqués.
– Bloquez toujours les freins lorsque l'utilisateur se met au lit ou se lève ou lorsque des soins sont pratiqués.



Les roulettes peuvent laisser des traces sur certains types de revêtements de sol absorbants, notamment sur les revêtements de sol non traités ou mal traités. Pour éviter les traces, *Invacare*® recommande d'utiliser une protection adéquate entre les roulettes et le sol.

4.5.1 Frein de roulette



Verrouillage du frein - Appuyez sur la partie extérieure **B** de la pédale de frein avec le pied

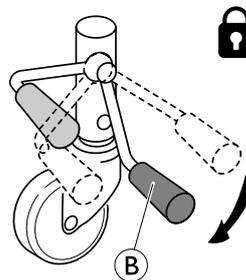
Déverrouillage du frein - Appuyez sur la partie intérieure **A** de la pédale de frein avec le pied

4.5.2 Système de freinage centralisé

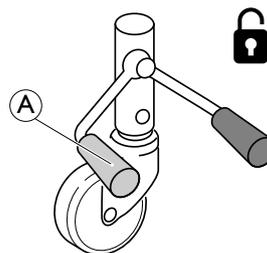
Le verrouillage d'une des pédales permet de verrouiller toutes les roulettes.



Placez-vous toujours au milieu du côté long du lit lors du verrouillage des freins.



1. Verrouillez les freins: Appuyez sur la pédale rouge **B** avec le pied



1. Déverrouillage des freins: Appuyez sur la pédale verte **A**, jusqu'à ce que le frein se retrouve en **position neutre**= les deux pédales au même niveau.

4.6 Potence



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure

Le lit risque de basculer si la poignée est utilisée alors que la potence est éloignée du lit.
– La potence doit toujours être positionnée avec la poignée pendante au-dessus du lit.
– La charge maximale de la potence (80 kg) ne doit jamais être dépassée.

4.6.1 Installation de la potence

La potence peut être installée sur le côté gauche ou sur le côté droit de l'extrémité tête du lit.

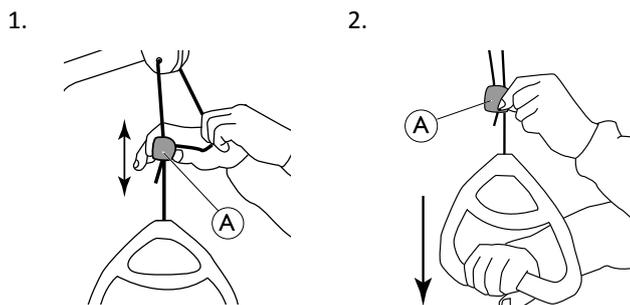
1. Insérez la potence dans le tube, puis fixez-la à l'aide de la vis à molette.



Le serrage de la vis à molette n'est pas nécessaire si vous souhaitez pouvoir faire pivoter la potence sur le côté du lit.

4.6.2 Réglage de la hauteur de la poignée

La hauteur de la poignée doit toujours être réglée en fonction des besoins de l'utilisateur.



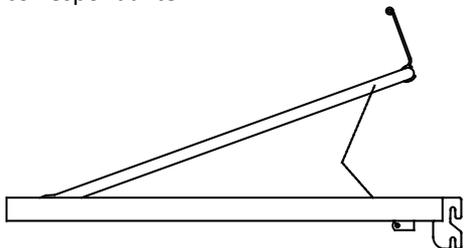
1. Tirez le cordon sur le côté et faites glisser le système de blocage (A) vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la poignée se trouve à la hauteur souhaitée.
2. Pour verrouiller la poignée, réintroduisez le cordon dans le système de blocage (A) et tirez la poignée vers le bas.

! AVIS !

- Après le réglage de la hauteur de la poignée :
 - Vérifiez que les deux cordons au-dessus du système de blocage sont parallèles et qu'ils se trouvent à l'intérieur du système.
 - Assurez-vous que le cordon est correctement bloqué en tirant fort sur la poignée.

4.7 Réglage du relève-jambes

Le relève-jambes fonctionne en relevant la poignée correspondante:



1. **Monter le relève-jambes** : Relevez la poignée située sur le relève-jambes.
2. **Abaisser le relève-jambes** : Relevez complètement la poignée du relève-jambes, puis abaissez le relève-jambes.

4.8 Positions d'urgence

En cas d'urgence médicale, il peut être nécessaire de mettre toutes ou certaines sections du plan de couchage en position horizontale, par exemple la section dos en position horizontale pour une réanimation cardiorespiratoire (RCR).

Pour mettre une section du plan de couchage en position horizontale,

- utilisez la fonction correspondante de la télécommande

OU

- En cas de panne de courant ou de besoin urgent d'action, utilisez le déverrouillage d'urgence manuel et abaissez la section plan de couchage.

Reportez-vous à la section 4.8.1 *Déverrouillage d'urgence d'une section du plan de couchage*, page 21.

4.8.1 Déverrouillage d'urgence d'une section du plan de couchage

En cas de panne électrique ou de moteur, un déverrouillage d'urgence de la section relève-buste, cuisses ou jambes peut s'avérer nécessaire. Le déverrouillage d'urgence du réglage de la hauteur n'est PAS possible.



ATTENTION ! Risque de blessure

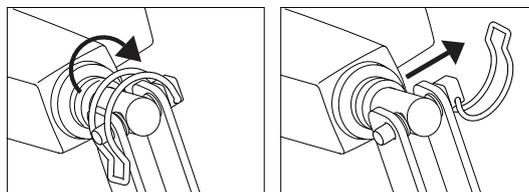
- La déverrouillage d'urgence d'une section du plan de couchage exige deux personnes au minimum.
- Lors du déverrouillage d'une section du plan de couchage, celle-ci risque de descendre rapidement. Ne mettez pas vos mains en-dessous du plan de couchage lorsque vous l'abaissez.



AVIS !

- Avant tout déverrouillage d'urgence du plan de couchage, débranchez la prise du secteur.

1. Les deux personnes maintiennent la section du plan de couchage.
2. L'une d'elle localise le moteur en question et tire sur la goupille de sécurité.



3. Les deux personnes abaissent lentement la section du plan de couchage jusqu'à ce qu'elle soit tout en bas.

4.9 Transport et stockage

Le lit peut être transporté ou stocké, qu'il soit monté ou démonté.

Reportez-vous à la section 3.10 *Démontage du lit*, page 16 pour démonter le lit.

Pour transporter ou stocker le lit monté :

1. Débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
2. Enroulez le câble d'alimentation et placez-le sur le crochet à la tête du lit, afin qu'il ne soit pas en contact avec le sol et pour éviter des dommages pendant le transport ou le stockage.

5 Options

5.1 Liste des options disponibles



En raison de différences régionales, vous devez vous reporter au site Internet ou au catalogue Invacare de votre pays pour connaître les options qui sont disponibles ; vous pouvez également contacter votre fournisseur Invacare.

- Barrières
 - Verso II
Barrière acier rabattable, sur 3/4 de la longueur du lit, montée sur le tube latéral. Bouton de déverrouillage à la section pieds
 - Scala Basic 2
Barrière acier rabattable, sur 3/4 de la longueur du lit, montée sur le tube latéral. Bouton de déverrouillage à la section tête
 - Scala Basic Plus 2
Barrière acier rabattable, sur 3/4 de la longueur du lit, montée sur le tube latéral. Bouton de déverrouillage à la section tête
 - Scala Medium 2
Barrière acier rabattable, sur 3/4 de la longueur du lit, montée sur le tube latéral. Bouton de déverrouillage à la section tête
 - Britt V
Barrière bois rabattable, sur toute la longueur du lit, montée sur les glissières du panneau. Boutons de déverrouillage au milieu
 - Line standard
Barrière aluminium rabattable, sur toute la longueur du lit, montée sur les glissières du panneau. Boutons de déverrouillage au milieu
 - Line extensible
Barrière aluminium rabattable, sur toute la longueur du lit, avec extension télescopique, montée sur les glissières du panneau. Boutons de déverrouillage au milieu
 - Lisa
Barrière bois rabattable, sur toute la longueur du lit, montée sur les glissières du panneau. Boutons de déverrouillage aux deux extrémités.
 - Rehausseurs pour barrières Britt V et Line
- Extension de plan de couchage (pied du lit) – 15 cm

- Potence
- Tige du dispositif de goutte à goutte pour perfusion
- Poignées d'appui fixées – 40 cm x 30 cm or 40 cm x 50 cm
- Télécommandes
 - avec réglage du relève-buste, de la section cuisses et de la hauteur
 - avec position assise et réglage du relève-buste, de la section cuisses et de la hauteur – HB74, HL74 (verrouillable)
 - avec position assise et réglage du relève-buste, de la section cuisses et de la hauteur – HB74, HL74 (verrouillable)
- Rastofix
- Chariot de transport



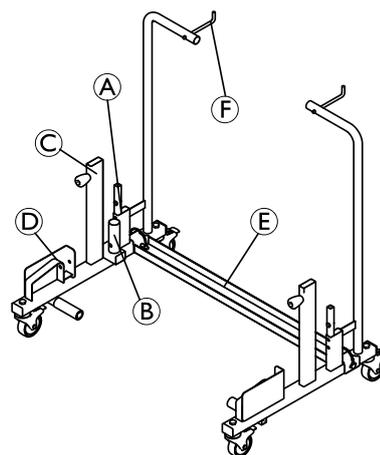
AVIS !

- Utilisez uniquement des options et pièces de rechange d'origine. Les listes de pièces de rechange et les manuels d'utilisation supplémentaires peuvent être obtenus auprès d'Invacare.

5.2 Chariot de transport

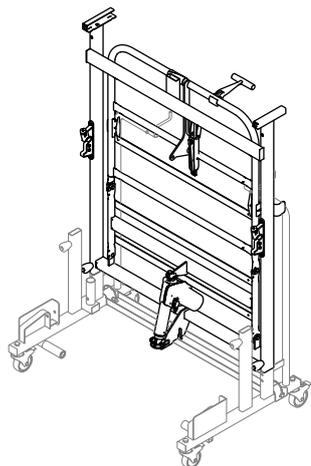


Le chariot de transport n'est pas compatible avec les lits équipés d'un frein central.



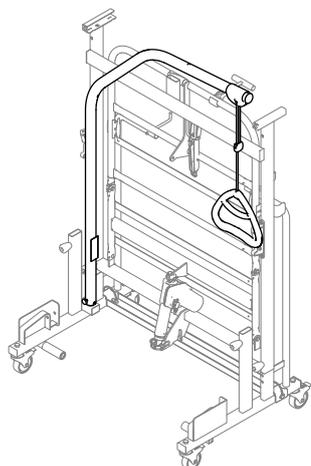
Installation du lit sur le chariot de transport

1. Verrouillez les roulettes du chariot.
- 2.



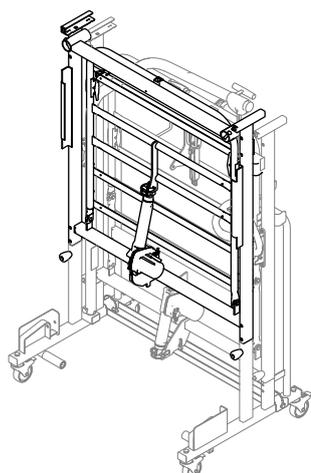
Installez la section pieds sur les tubes **A**, le moteur étant orienté à l'opposé de la traverse du chariot **E**. Fixez la section pieds sur le chariot avec les vis à molette.

3.



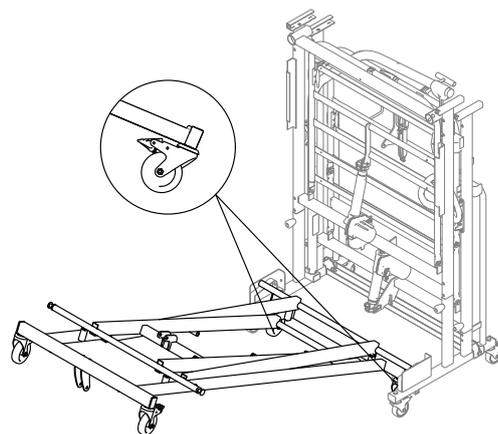
Placez la potence sur son support **B**.

4.



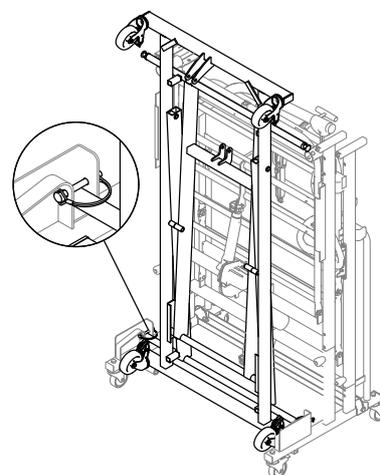
Installez la section tête sur les tubes **C**, le moteur étant orienté à l'opposé de la traverse du chariot **E**. Fixez la section pieds sur le chariot avec les vis à molette.

5.



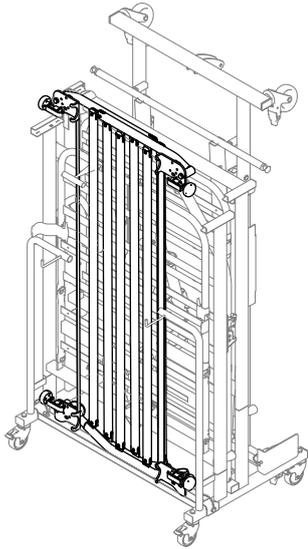
- a. Bloquez les freins des deux roulettes du châssis du lit en veillant à les orienter vers l'intérieur pour éviter qu'ils ne touchent le sol pendant la manipulation.
- b. Alignez les bagues de glissement carrées du châssis avec les supports **D** et enfoncez le châssis du lit le plus possible sur le chariot.

6.



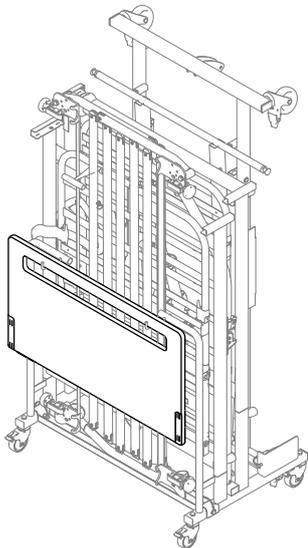
Relevez l'extrémité du châssis en position verticale, afin que les bagues de glissement carrées s'enfoncent dans les supports **D**. Fixez le châssis au chariot avec les goupilles élastiques.

7.



Placez les barrières Verso II (le cas échéant) dans la traverse du chariot ⑤.

8.



Placez les panneaux du lit (le cas échéant) sur les crochets du chariot ⑥.

6 Maintenance

6.1 Informations de maintenance générales



ATTENTION !

Risque de blessure ou de dommage matériel

- Vous ne devez effectuer aucune procédure de maintenance ou d'entretien tant que le produit est en cours d'utilisation.

Suivez les procédures de maintenance décrites dans le présent manuel pour garantir le bon fonctionnement du produit.

6.2 Vérifications quotidiennes



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de dommage matériel

Des éléments endommagés ou usés peuvent affecter la sécurité du produit.

- Le produit doit être vérifié à chaque utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez qu'une partie est endommagée ou si vous doutez de la sécurité d'une pièce. Contactez votre fournisseur Invacare immédiatement et veillez à ce que le produit ne soit pas utilisé jusqu'à sa réparation.

Liste des vérifications quotidiennes

- Inspectez visuellement le lit. Assurez-vous que les pièces ne sont pas abîmées ni usées.
- Vérifiez toutes les pièces, les points de fixation, les éléments soumis à des contraintes et les points de pivotement afin de contrôler qu'ils ne présentent pas de signes de craquelure, d'effilochement, de déformation ou de détérioration.
- Vérifiez que la télécommande et tous les vérins fonctionnent normalement.

6.3 Informations générales sur l'entretien



AVIS !

- Le plan de couchage doit être maintenu pendant les inspections de maintenance pour éviter qu'il ne s'abaisse de façon accidentelle.
- La maintenance du lit peut être effectuée uniquement par le personnel ayant reçu les instructions ou la formation nécessaires.
- Lors de la remise en état du lit, ou si les fonctions du lit changent, l'entretien doit être effectué conformément à la liste de contrôle de maintenance.

Un contrat de maintenance peut être souscrit dans les pays où Invacare a sa propre société de vente. Dans certains pays, Invacare peut également proposer des cours de réparation et de maintenance du lit. La liste des pièces de rechange et des manuels d'utilisation supplémentaires sont disponibles via la page d'accueil d'Invacare.

Avant utilisation

- Vérifiez que toutes les pièces manuelles et électriques fonctionnent correctement et qu'elles sont en bon état.

- Vérifiez, en soulevant et en abaissant le lit, si les croisillons circulent librement dans les glissières.

Au bout de trois mois

- Vérifiez que toutes les pièces électriques et manuelles fonctionnent correctement et resserrez les boulons, vis, écrous, etc.

Tous les ans

- Il est recommandé de procéder tous les ans à un test de sécurité comprenant le contrôle des performances des vérins et de l'état mécanique.

Tous les deux ans

- Dans des conditions d'utilisation normale, nous préconisons fortement une maintenance conformément à la liste de contrôle ci-dessous après deux années d'utilisation, puis tous les deux ans par la suite.



Les vérins, la télécommande et l'unité centrale doivent être remplacés en cas de panne.

6.4 Liste de contrôle de maintenance

Points de contrôle

- Anneaux élastiques, goupilles et bague de fixation en plastique - correctement verrouillées et intacts.
- Vis - serrées.
- Soudures - intactes.
- Système de verrouillage et de mobilité des barrières latérales - correctement verrouillé et en état de marche.
- Fixations de roue - serrées.
- Freins des roulettes - correctement verrouillés.
- Moteur de réglage de la hauteur - fonctionnement correct.
- Moteur du relève-buste - fonctionnement correct.
- Moteur de la section cuisses - fonctionnement correct.
- Câbles - correctement branchés et non endommagés.
- Prises électriques - non endommagées.
- Revêtement endommagé - réparé.
- Sangles des barrières latérales - non élimées ni fissurées.
- Accessoires - montage et fonctionnement corrects.
- Raccord de crémaillère - vérification du fonctionnement.
- Moteurs, boîtier de contrôle et télécommande - exempts de poussière et de saletés. Assurez-vous de l'absence de dommages.
- Points d'ancrage, câbles, tige de piston, boîtier et prises - Assurez-vous de l'absence de dommages.

6.5 Inspection après changement de place - Préparation pour un nouvel utilisateur



AVIS !

- Lorsque le lit a été changé de place, et avant d'être attribué à un nouveau patient, il doit faire l'objet d'un examen minutieux.
 - Cette inspection doit être effectuée par un professionnel formé à cet effet.
 - Pour plus d'informations sur les tâches de maintenance de routine, reportez-vous au tableau de maintenance.

6.6 Liste de contrôle - Après changement de place

Points de contrôle

- Vérifiez les raccords entre le croisillon et le plan de couchage (vis correctement serrées).
- Vérifiez le verrouillage des moteurs (goupilles correctement montées).
- Vérifiez le câblage électronique des moteurs (câbles non entravés).
- Assurez-vous que les boîtiers des moteurs sont intacts (absence de fissures laissant passer les liquides).
- Vérifiez les différentes sections du plan de couchage en activant toutes les fonctions des pièces mobiles à l'aide de la télécommande.
- Vérifiez le fonctionnement des freins.
- Vérifiez les fonctions de verrouillage des barrières.

6.7 Nettoyage et désinfection

6.7.1 Informations de sécurité générales



ATTENTION ! Risque de contamination

- Prenez toutes les précautions nécessaires pour vous protéger et portez un équipement de protection adéquat.



ATTENTION ! Risque de décharge électrique et de détérioration du produit

- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur, le cas échéant.
- Lors du nettoyage de composants électroniques, tenez compte de leur classe de protection concernant la pénétration d'eau.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'éclaboussures d'eau sur la fiche ou la prise murale.
- Ne touchez pas la prise électrique avec les mains mouillées.



AVIS !

- Des méthodes ou des liquides inappropriés risqueraient de blesser quelqu'un ou d'endommager le produit.
- Tous les désinfectants et agents de nettoyage utilisés doivent être efficaces, compatibles entre eux et protéger les surfaces qu'ils sont censés nettoyer.
 - N'utilisez jamais d'agents de nettoyage corrosifs (alcalins, acides, etc.) ou abrasifs. Nous recommandons d'utiliser un agent de nettoyage ménager ordinaire, comme du liquide vaisselle, sauf indication contraire dans les instructions de nettoyage.
 - N'utilisez jamais de solvant (diluants cellulose, acétone, etc.) qui modifie la structure du plastique ou dissout les étiquettes apposées.
 - Procédez à un séchage complet du produit avant toute nouvelle utilisation.



Pour le nettoyage et la désinfection en environnement clinique ou de soins à long terme, suivez les procédures internes.

6.7.2 Fréquence de nettoyage



AVIS !

Une désinfection et un nettoyage réguliers garantissent un bon fonctionnement, augmentent la durée de vie et permettent d'éviter toute contamination.

Nettoyez et désinfectez le produit :

- régulièrement lors de son utilisation,
- avant et après toute procédure d'entretien,
- lorsqu'il a été en contact avec des fluides corporels, quels qu'ils soient,
- avant de l'utiliser pour un nouvel utilisateur.

6.7.3 Nettoyage du produit à la main

Tous les composants (à l'exclusion des textiles amovibles)

- Agent de nettoyage : nous vous recommandons d'utiliser un détergent doux au pH neutre ou presque neutre (5-9).



Les produits de consommation disponibles dans le commerce, comme le liquide vaisselle à la main ou les nettoyeurs tout usage, peuvent être utilisés. Lisez les instructions sur l'étiquette de votre agent de nettoyage et utilisez-le à la concentration indiquée.

- Température maximale de l'eau : 40 °C
1. Essuyez soigneusement les surfaces avec un chiffon doux légèrement humidifié d'une solution de détergent, jusqu'à éliminer toute trace visible de saleté.
 2. Enlevez tous les restes de détergent à l'aide d'un chiffon humide propre.
 3. Séchez-les à l'aide d'un chiffon doux propre.

Textiles amovibles (y compris toile et matelas)

- Consultez l'étiquette apposée sur chaque produit.

6.7.4 Instructions de désinfection

Pour les soins à domicile

- Désinfectant : nous vous recommandons d'utiliser un désinfectant de surface à base d'alcool (avec 70-90 % d'alcool).



Lisez les instructions sur l'étiquette de votre désinfectant. Elle fournit des informations sur le spectre d'activité (bactéries, champignons et/ou virus), la compatibilité des matériaux et la bonne durée d'exposition.

1. Assurez-vous que les surfaces sont nettoyées avant la désinfection.
2. Humidifiez un chiffon doux, essuyez toutes les surfaces accessibles pour les désinfecter et gardez-les humidifiées pendant la durée d'exposition indiquée sur l'étiquette du désinfectant.
3. Laissez sécher le produit à l'air.

Pour les soins en établissement

Suivez vos procédures de désinfection internes et utilisez uniquement les désinfectants et méthodes préconisés.

6.8 Lubrification

Il est recommandé de lubrifier le lit selon le tableau suivant :

Pièce du lit	Méthode de lubrification
Points de rotation du plan de couchage et du châssis	Huile (destinée aux dispositifs médicaux)
Points de fixation du moteur sur le plan de couchage	Huile (destinée aux dispositifs médicaux)

Point de fixation supérieur du raccord de crémaillère	Huile (destinée aux dispositifs médicaux)
Vis pivotantes et vis de fixation des ciseaux	Huile (destinée aux dispositifs médicaux)

 Pour commander de l'huile et de la graisse agréées, veuillez contacter votre revendeur Invacare.

7 Après l'utilisation

7.1 Mise au rebut

Préservez l'environnement en faisant recycler ce produit en fin de vie dans un centre de recyclage.

Désassemblez le produit et ses composants afin que les différents matériaux puissent être séparés et recyclés individuellement.

La mise au rebut et le recyclage des produits usagés et de l'emballage doivent respecter la législation et les règlements relatifs à la gestion des déchets de chaque pays. Contactez votre organisme local de traitement des déchets pour plus d'informations.

7.2 Reconditionnement

Ce produit peut être réutilisé. Pour reconditionner le produit en vue de son utilisation par un nouvel utilisateur, il convient d'effectuer les opérations suivantes :

- Inspection
- Nettoyage et désinfection

Reportez-vous à la section *6 Maintenance, page 25* pour plus d'informations.

Assurez-vous de remettre le manuel d'utilisation avec le produit.

Si un dommage ou un dysfonctionnement est détecté, le produit ne doit pas être réutilisé.

8 Dépannage

8.1 Dépannage du système électrique

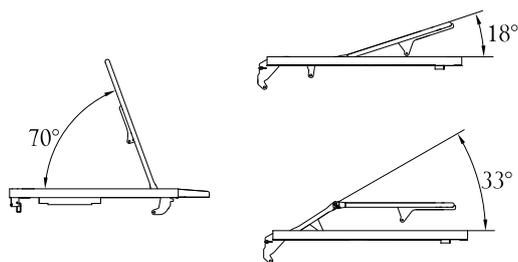
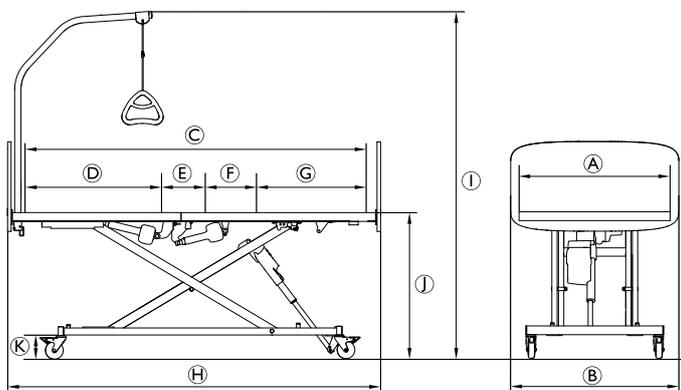
Problème	Cause possible	Solution
L'indicateur de l'alimentation secteur ne s'allume pas	Le câble d'alimentation n'est pas branché	Branchez le câble d'alimentation
	Le fusible du boîtier de contrôle a sauté	* Remplacez l'unité centrale
	L'unité centrale est défectueuse	* Remplacez l'unité centrale
L'indicateur de l'alimentation est allumé, mais le moteur ne fonctionne pas. Le relais de l'unité centrale fait un bruit de cliquetis.	La fiche du moteur n'est pas correctement insérée dans le boîtier de contrôle.	Insérez correctement la fiche du moteur dans le boîtier de contrôle
	Le moteur est défectueux.	* Remplacez le moteur
	Le câble du moteur est endommagé.	* Remplacez le câble
	L'unité centrale est défectueuse	* Remplacez l'unité centrale
L'indicateur de l'alimentation est allumé, mais le moteur ne fonctionne pas. Le relais de l'unité centrale ne fait aucun bruit.	L'unité centrale est défectueuse	* Remplacez l'unité centrale
	La télécommande est défectueuse	* Remplacez la télécommande
Tout est en ordre dans l'unité centrale à l'exception d'une direction sur un canal.	L'unité centrale est défectueuse	* Remplacez l'unité centrale
	La télécommande est défectueuse	* Remplacez la télécommande
Le moteur fonctionne, mais la tige de piston ne bouge pas.	Le moteur est endommagé	* Remplacez le moteur
Le moteur ne peut pas soulever à pleine charge.		
Le moteur fait du bruit, mais la tige de piston ne bouge pas.		
La tige de piston se déplace vers l'intérieur, mais pas vers l'extérieur.		
* L'entretien et la maintenance du lit doivent uniquement être effectués par le personnel ayant reçu les instructions ou la formation nécessaires.		
Risque de blessures et de dégâts matériels. – Le lit doit être débranché du secteur avant toute ouverture ou réparation des composants électriques.		
 AVERTISSEMENT ! Risque de blessures et de dégâts matériels. – Le lit doit être débranché du secteur avant toute ouverture ou réparation des composants électriques.		

9 Caractéristiques Techniques

9.1 Matériaux

Plateforme du matelas	Acier (revêtement poudre)
Panneaux de lit	Acier (revêtement poudre) et MDF
Barrières	Acier (revêtement poudre), bois ou aluminium
Potence	Acier (revêtement poudre), PP et POM
Boîtier du vérin, télécommande, unité centrale, roulettes et autres pièces en plastique	Matériau correspondant au marquage (PA, PP, PE, ABS)
Boulons et écrous	Acier (plaqué zinc)
Cale matelas	ABS

9.2 Dimensions



	Dimensions [cm]
Largeur du plan de couchage Ⓐ	90
Largeur totale Ⓑ (en fonction du panneau)	Emma, Vibeke, Piggy : 90
	Sabrina : 95
	Anita, Susanne, Sophie, Victoria : 100
	Camila : 102
Longueur du plan de couchage Ⓒ	200
Longueur de la section dos Ⓓ	80

	Dimensions [cm]
Longueur de la section de l'assise Ⓔ	23
Longueur de la section cuisses Ⓕ	30
Longueur de la section jambes Ⓖ	67
Longueur totale Ⓗ	211
Hauteur totale (avec potence) Ⓘ	153 - 205
Distance entre plan de couchage et sol ⓷	28 - 80
Distance entre châssis et sol Ⓚ	16

 Toutes les dimensions sont indiquées sans tolérance pour un lit sans extension avec des roulettes de 125 mm de diamètre.

9.3 Poids

Charges maximales

	Poids max. du patient (à condition que le poids du matelas et des accessoires ne dépasse pas 35 kg)	135 kg
	Charge maximum d'utilisation pour un fonctionnement sûr (patient + accessoires)	170 kg

Pièces du lit et accessoires

Lit standard Alegio NG, complet, hors accessoires	65,0 kg
Plan de couchage, partie tête standard	14,0 kg
Plan de couchage auto-ajustable, partie tête	17,0 kg
Plan de couchage, partie pieds,	15,5 kg
Plan de couchage, partie pieds, moteur partie pieds	17,0 kg
Plan de couchage, partie pieds, moteur partie pieds étanche	17,0 kg
Base et croisillon	35,0 kg
Base	15,5 kg
Croisillon	19,5 kg
Panneau, Vibeke – 1 unité	6,0 kg
Panneau, Emma – 1 unité	7,0 kg
Panneau Susanne/Sophie – 1 unité	8,5 kg
Panneau, Camila – 1 unité	11,0 kg
Panneau, Sabrina – 1 unité	6,8 kg
Panneau, Victoria – 1 unité	10,0 kg
Panneau, Piggy – 1 unité	6,0 kg
Panneau, Anita – 1 unité	9,0 kg
Potence	4,2 kg
Rastofix	0,3 kg
Extension de plan de couchage (15 cm)	1,8 kg

9.4 Dimensions du matelas

Dimensions de matelas autorisées en fonction de la barrière

Barrière	Taille du matelas (en cm)		
	Hauteur	Largeur	Longueur*
Verso II	10 – 18	85,5 – 95	195 – 206
Barrière Line	12 – 20	85,5 – 95	195 – 206
Barrière Lisa	12 – 17	85,5 – 95	195 – 206
Barrière Britt V	12 – 20	85,5 – 95	195 – 206
Scala Basic 2	10 – 17	85,5 – 95	195 – 206
Scala Basic Plus 2	10 – 17	85,5 – 95	195 – 206
Scala Medium 2	10 – 22	85,5 – 95	195 – 206

* Pour les lits dotés d'une extension de plan de couchage, ajoutez 15 cm.

Densité min. : 38 kg/m

9.5 Barrières

Barrière	Taille [cm]	Poids [kg/unité]
Verso II Barrière acier rabattable, sur 3/4 de la longueur du lit	150 x 40	7,0
Scala Basic 2 Barrière acier rabattable, sur 3/4 de la longueur du lit	168 x 40	7,4
Scala Basic Plus 2 Barrière acier rabattable, sur 3/4 de la longueur du lit	168 x 40	7,4
Scala Medium 2 Barrière acier rabattable, sur 3/4 de la longueur du lit	165 x 46	8,9
Britt V Barrière bois rabattable sur toute la longueur du lit	205 x 40	7,7
Line standard Barrière aluminium rabattable sur toute la longueur du lit	206 x 40	4,5
Line extensible Barrière aluminium rabattable sur toute la longueur du lit avec extension télescopique	206-226 x 40	6,5
Lisa Barrière bois rabattable sur toute la longueur du lit	205 x 40	7,0

9.6 Conditions ambiantes

	Stockage et transport	Fonctionnement
Température	de -10 °C à +50 °C	de +5 °C à +40 °C
Humidité relative	20 % à 80 %, sans condensation	
Pression atmosphérique	de 700 hPa à 1060 hPa	

-  Laissez le produit atteindre la température d'utilisation avant de l'utiliser :
- Le réchauffement à partir de la température de stockage minimale peut prendre jusqu'à 24 heures.
 - Le refroidissement à partir de la température de stockage maximale peut prendre jusqu'à 24 heures.

9.7 Système électrique

Tension d'alimentation	Tension en entrée = 230 V CA, 50/60 Hz (CA = courant alternatif)
Courant d'entrée maximum	Intensité d'entrée max. = 1.5 A
Intermittent (fonctionnement périodique des moteurs)	Int = 10 %, max. 2 min / 18 min
Degré de protection	IPX6 Le boîtier de contrôle et les moteurs sont protégés conformément à la norme IPX6. IPX6 – Le système électrique est protégé des éclaboussures et des fortes projections d'eau, quelle que soit la direction.
Classe d'isolation	Équipement de classe II
Pièce appliquée de type B	Pièce appliquée conforme aux exigences spécifiées pour la protection contre les décharges électriques selon la norme IEC 60601-1.
Niveau sonore	de 45 à 50 dB (A).

-  Le lit ne comporte pas de sectionneur (interrupteur principal). Si la déconnexion électrique du lit est nécessaire, débranchez-le de la prise secteur.

10 Compatibilité électromagnétique (CEM)

10.1 Informations relatives aux interférences électromagnétiques

L'équipement médical électrique doit être installé et utilisé conformément aux informations relatives aux interférences magnétiques présentes dans ce manuel.

Ce produit a été testé et est certifié conforme aux limites CEM spécifiées dans la norme CEI/EN 60601-1-2 pour les équipements de classe B.

Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent interférer avec le fonctionnement de ce produit.

D'autres appareils peuvent recevoir des interférences même des plus bas niveaux des émissions électromagnétiques autorisées par la norme ci-dessus. Pour déterminer si l'émission de ce produit est à l'origine d'une interférence, mettez ce produit sous puis hors tension. Si l'interférence avec le fonctionnement des autres appareils disparaît, cela signifie que ce produit provoque l'interférence. Dans ces cas rares, l'interférence peut être réduite ou corrigée de l'une des façons suivantes :

- Repositionnez le dispositif, changez-le de place ou augmentez la distance de séparation entre les appareils.

10.2 Émissions électromagnétiques

Directives et déclaration du fabricant

Ce produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. L'utilisateur ou l'acheteur de ce produit doivent s'assurer que le lit est bien utilisé dans un tel environnement.

Test relatif aux émissions	Conformité	Directives relatives à l'environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe I	Ce produit utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Il émet donc des ondes RF très faibles et il est peu probable qu'elles interfèrent avec l'équipement électronique à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Ce produit peut être utilisé dans tous les établissements, y compris les habitations et les établissements directement connectés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments destinés à accueillir des habitations.
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conforme	

10.3 Immunité électromagnétique

Directives et déclaration du fabricant

Ce produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. L'utilisateur ou l'acheteur de ce produit doivent s'assurer que le lit est bien utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Test/Niveau de conformité	Directives relatives à l'environnement électromagnétique
Décharges électrostatiques CEI 61000-4-2	± 8 kV par contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV dans l'air	Le revêtement de sol doit être du bois, du béton ou des carreaux de céramique. Si le sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides en salves CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électriques ; 100 kHz en fréquence de répétition ± 1 kV pour les lignes d'entrée et de sortie ; 100 kHz en fréquence de répétition	La qualité du réseau électrique doit être la même que celle du réseau électrique d'un hôpital ou d'un établissement commercial.

Test d'immunité	Test/Niveau de conformité	Directives relatives à l'environnement électromagnétique
Ondes de choc CEI 61000-4-5	± 1 kV de ligne à ligne ± 2 kV de la ligne à la terre	La qualité du réseau électrique doit être la même que celle du réseau électrique d'un hôpital ou d'un établissement commercial.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	< 0 % U_T pour 0,5 cycle par incréments de 45° 0 % U_T pour 1 cycle 70 % U_T pour 25/30 cycles < 5 % U_T pour 250/300 cycles	La qualité du réseau électrique doit être la même que celle du réseau électrique d'un hôpital ou d'un établissement commercial. S'il est nécessaire que ce produit continue à fonctionner pendant une coupure de courant, il est recommandé de le brancher sur un système d'alimentation sans coupure ou sur une batterie. U_T représente la tension d'alimentation secteur avant l'application du niveau de test.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	Les champs magnétiques de fréquence industrielle doivent avoir les mêmes caractéristiques que ceux présents dans un hôpital ou un établissement commercial.
Perturbations conduites, induites par les champs radioélectriques CEI 61000-4-6	3 V 150 kHz à 80 Mhz	Il n'est pas possible de prévoir avec précision l'intensité de champ des émetteurs fixes des stations de base des téléphones sans fil/cellulaires ou radios mobiles terrestres, des radios amateurs, et des télédiffusions ou radiodiffusions AM et FM. Afin d'évaluer l'environnement électromagnétique résultant des appareils émetteurs RF fixes, il est nécessaire d'effectuer une étude sur site. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le produit est utilisé est supérieure au niveau de conformité applicable aux émissions RF ci-dessus, il sera nécessaire d'observer si ce produit fonctionne normalement. En cas de fonctionnement anormal, il conviendra de prendre d'autres mesures, par exemple déplacer ou réorienter ce produit. Des interférences peuvent se produire à proximité des appareils comportant le symbole suivant : 
Champs électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques CEI 61000-4-3	6 V en bandes ISM et radioamateur 10 V/m 80 Mhz à 2,7 GHz	
	385 MHz - 5 785 MHz spécifications des tests d'immunité aux équipements de communication RF sans fil, reportez-vous au tableau 9 de la norme CEI 60601-1-2:2014	

 Ces consignes peuvent ne pas s'appliquer dans certaines situations. La propagation électromagnétique varie selon les propriétés d'absorption et de réflexion des structures, des objets et des personnes.

10.3.1 Spécifications d'essai pour l'immunité à l'équipement de communication sans fil RF

IEC 60601-1-2:2014 — Tableau 9

Fréquence d'essai (MHz)	Bande ^{a)} (MHz)	Service ^{a)}	Modulation ^{b)}	Puissance maximale (W)	Distance (m)	Niveau de test d'immunité (V/m)
385	380 - 390	TÉTRA 400	Modulation d'impulsion ^{b)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} écart de ± 5 kHz 1 kHz sinusoïdal	2	0,3	28

Fréquence d'essai (MHz)	Bande ^{a)} (MHz)	Service ^{a)}	Modulation ^{b)}	Puissance maximale (W)	Distance (m)	Niveau de test d'immunité (V/m)
710 745 788	704 - 787	Bande LTE 13, 17	Modulation d'impulsion ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, bande LTE 5	Modulation d'impulsion ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700 - 1990	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; bande LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulation d'impulsion ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, bande LTE 7	Modulation d'impulsion ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulation d'impulsion ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9

 Si nécessaire pour atteindre le niveau d'essai d'immunité, la distance entre l'antenne de transmission et l'équipement ou le système électrique médical peut être réduite à 1 m. La distance d'essai de 1 m est autorisée dans la norme IEC 61000-4-3.

^{a)} Pour certains services, seules les fréquences ascendantes sont incluses.

^{b)} Le signal porteur doit être modulé à l'aide d'un signal d'onde carré avec cycle de service de 50 %.

^{c)} Si la modulation FM n'est pas utilisée, il est possible d'utiliser la modulation d'impulsion de 50 % à 18 Hz car bien qu'elle ne représente pas la modulation réelle, ce serait le pire des cas.



Belgium & Luxemburg:

Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
marketingbelgium@invacare.com
www.invacare.be

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr



Invacare Portugal, Lda
Rua Estrada Velha 949
4465-784 Leça do Balio
Portugal



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

